

92. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch

März 2024

TRAUNREUTER

STADT BLATT

MÄRZ



www.traunreuter-stadtblatt.de

Herausgeber: Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR



Traunreuter STADTSCHIESSEN



vom 12.03 bis 16.03.2024

findet in der TUS-Sportgaststätte L' Arena im Schießstand der Sportschützen
das 26. Offene Stadtschießen der SSG Traunreut statt.

Geschossen wird mit Luftgewehr auf 10m aufgelegt.

Einlage :	5.-Euro	jeder Nachkauf Streifen 1.-Euro	
Öffnungszeiten am:	Di:	12.03.24	16 Uhr - 20 Uhr
	Mi:	13.03.24	16 Uhr - 20 Uhr
	Do:	14.03.24	16 Uhr - 20 Uhr
	Fr:	15.03.24	16 Uhr - 20 Uhr
	Sa:	16.03.24	14 Uhr - 20 Uhr

Vorzeitige Anmeldung für Gruppen unter der Tel: 0171-3143015
Siegerehrung ist am Samstag, den 23.03.2024 um 18:00 Uhr

JTG Siebenbürgisch-Sächsische
Jugendtanzgruppe Traunreut



OSTERBALL

mit
Traunreut Sound

31. | März | 2024

HEIMATHAUS TRAUNREUT

Einlass 18:30 Uhr Beginn: 19:00 Uhr

Reservierungen unter
jugendtanzgruppe@siebenbuerger-traunreut.de
oder QR Code Scannen



**KINDER
KLEIDER & SPIELZEUG
BASAR**

Samstag, den 16.03.2024
von 9³⁰ - 11³⁰ Uhr

im Pfarrheim in Traunwalchen
(Frauenbrunnstraße 8, 83374 Traunwalchen)
mit Kaffee- & Kuchen-Verkauf

Annahme: Freitag, 15.03.24 17⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Verkauf: Samstag, 16.03.24 9³⁰ - 11³⁰ Uhr
Abholung: Samstag, 16.03.24 14⁰⁰ - 14³⁰ Uhr

Schwangere dürfen mit einer Begleitperson bereits ab 9 Uhr eintreten!

Verkauft werden gut erhaltene Kinderkleidung (Frühjahr/Herbst), sowie Schuhe, Kinderwagen, Autositze, Spielzeug, Hochstühle, Kinderbücher, usw., jedoch keine größeren Möbelstücke u. Schränke!

Verkäuferrnummern gibt es ab 01.03.2024 unter:
ebr_kiga_traunwalchen@web.de
oder unter Tel: 01520/6686610 (gerne per WhatsApp)

Käufer & Verkäufer werden jeweils mit 10% vom ausgezeichneten Preis belastet!
Der Erlös kommt dem Kindergarten Traunwalchen zu Gute. Verantwortlich für die Durchführung des Marktes ist der Elternbeirat des Kindergarten Traunwalchens. Wir können keine Haftung bei Diebstahl, vertauschter oder nicht identifizierbarer Ware übernehmen! Garantiesprüche werden von unserer Seite nicht gewährt.
Der Verkauf findet von PRIVAT AN PRIVAT statt.

Ausgabe
April
Redaktionsschluss
22. März
Erscheinung am
6. April

04

AKTUELLES AUS
STADT & LAND

07

EINKAUFDIENST IM
STADTGEBIET

11

110 JAHRE
HOLZBAU HARTL

12

JUNGE TRAUNREUTER

16

ARCHIV

22

KIRCHEN & SOZIALES

20

VHS PROGRAMM

21

KULTUR & BILDUNG

23

VEREINSLEBEN

30

FUNDSTELLE

editorial

LIEBE LESER,

gerade herrscht keine gute Laune im Büro. Druckabgabe bedeutet schon immer ein paar mehr Stunden Arbeit, das wissen wir seit fast 20 Jahren. Aber das ist es nicht. Flattert die neue Vorschrift der Bank auf unseren Tisch, wir sollten doch nun regelmäßig die Pin ändern. Nun ist das in einem Büro mit viel Umstand verbunden, was der etwas überforderte Bankmitarbeiter leider nicht verstehen wollte. Und wir können leider nicht verstehen, wieviel unbezahlten Aufwand wir noch betreiben müssen, um angeblich „sicherer“ zu handeln. Dabei stört uns das „Sie müssen“ noch mehr, wünschte man sich doch ein „Sie können, wenn Sie möchten.“ Muss man denn alle noch so stetigen unsinnigen Änderungen und Bestimmungen wortlos hinnehmen? Kein Raum mehr für ein wenig wohltuende Gewohnheit.

Da bleibt bei all dem positiven Feedback auf das Stadtblatt der Spaß tatsächlich auf der Strecke. Es ist eben wahrscheinlicher, dass Tuchel wieder bei FC Bayern unterkommt als dass hierzulande eine Entbürokratisierung tatsächlich in Angriff genommen wird. Eigenartigerweise wird zudem die Ausbreitung des Online-Paralleluniversums gefördert. Wann folgt die Einsicht, dass „Schier Unkontrollierbares kontrollierbar zu machen“ nur scheitern kann. Das ist als würde man mit einem Tropfen Wasser die Wüste überqueren. Zur Freude der Aasgeier.

Schließlich muss man schneller online verwalten, anfordern, anmelden, beantragen als man sich mit der angebrachten Sicherheit und dem geforderten Datenschutz auseinandersetzen kann. Das geht nicht nur uns so, sondern auch denjenigen, denen wir unser Geld anvertrauen. Denn irgendwo ist immer ein kleiner Nerd, der durch die Leitung kriecht, um auf einem Konto Nestraub zu betreiben. Folglich führt das zu immer mehr Sicherheitsschleusen und den Kunden zur Verzweiflung. Wie sehr vermissen wir doch die Zeit der schriftlichen Überweisungen, ganz ohne Zahlenwahnsinn: ausfüllen, abgeben, fertig. Und nun hoffen wir bei jedem Banking, dass der Internetanschluss nicht wieder lahm, weil draußen ein Lüftchen geht. Wir richten uns bei den Bankgeschäften nach den Meldungen des Deutschen Wetterdienstes. Irgendwie hat das fast einen antiken Beigeschmack.

Henriette Matovina

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung / Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare

Verteilung: Haushalte und Auflagestellen
im Gemeindegebiet Traunreut, Altenmarkt,
Palling, Freutsmoos, Aiging und Herbsdorf

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.traunreuter-stadtblatt.de
www.facebook.com/TraunreuterStadtblatt
www.instagram.com/TraunreuterStadtblatt

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigekunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn

bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigekunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR



SPORTLEREHRUNG TRAUNREUT

Im Traunreuter k1 fand kürzlich wieder die alljährliche Sportlerehrung statt. In feierlichem Rahmen wurden Traunreuts Top-Athleten von Erstem Bürgermeister Hans-Peter Dangschat und Sportreferent Alexander Gruber für die Erfolge aus dem Jahr 2023 ausgezeichnet.

Die Tische im großen k1-Saal waren festlich gedeckt und der Saal füllte sich mit Sportlerinnen und Sportlern aus dem Traunreuter Stadtgebiet, die jeweils eine Begleitperson mitbringen durften.

Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat freute sich, viele „Stammgäste“, aber auch neue Gesichter bei der Sportlerehrung begrüßen zu dürfen. Er würdigte das Engagement und die Leidenschaft, die zu den erreichten Zielen geführt haben. Er ließ aber auch die Menschen, die hinter den Kulissen wirken, nicht unerwähnt. Er sprach seinen Dank all den Trainern, Eltern, und Vereinsmitgliedern aus, die hinter den Sportlern stehen. Sie würden Fahrdienste leisten, anfeuern, anleiten, und für reibungslose Abläufe sorgen. Er erklärte, die Sportlerinnen und Sportler haben Traunreut im In- und Ausland auf das Allerbeste repräsentiert. Er zählte einige der Destinationen auf, wo Meisterschaften mit Traunreuter Beteiligung stattgefunden haben. Darunter waren auch Ziele in England, der Türkei, den Vereinigten Arabischen Emiraten und auf La Reunion.



Die U16- Mannschaft der Traunreut Munesier, die „Flaggies“, wurden Bayerischer Meister im Flagfootball in der Halle. Sportreferent Alexander Gruber (links) und Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat (links) ehrten sie dafür.

Ganz traditionell stellte Dangschat auch heuer wieder eine Mannschaft besonders vor: Die Traunreut Munesier machen den American Football im Chiemgau populär. Sie tragen in ihrem Namen

auch Traunreuter Stadtgeschichte, denn die „Munesier“ waren Pioniere, die es nach dem zweiten Weltkrieg möglich machten, dass erste Siedlungen entstehen konnten, aus denen das heutige Traunreut gewachsen ist. Er lobte die Öffentlichkeitsarbeit der Traunreut Munesier, die bei vielen städtischen Veranstaltungen Präsenz zeigen und immer wieder Probetrainingseinheiten anbieten. Mit der U16 Mannschaft sind die Traunreut Munesier 2023 Bayerischer Meister im Flagfootball geworden.



Das Team der Stadt Traunreut führte die Sportlerehrung durch: Sportreferent Alexander Gruber, Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat, Organisatorin Conny Schwind, Moderatorin Evi Dettl und Martina Glaser, Presse und Öffentlichkeitsarbeit.

Zusammen mit dem neuen Sportreferenten Alexander Gruber nahm der Erste Bürgermeister dann die Ehrungen vor. Für das Jahr 2023 wurden 22 Goldmedaillen, 49 Silber- und 26 Bronzemedaillen in den Sportarten Karate, Kickboxen, Judo, Ultralauf, Radsport, Tennis, Tischtennis, Tanzen, Schwimmen, Geräteturnen, Leichtathletik und American Football verliehen. Zusätzlich gab es noch einige Nachmeldungen aus dem Jahr 2022, die ebenfalls mit Medaille und Urkunde ausgezeichnet wurden.

Die Athletinnen und Athleten wurden von Moderatorin Evi Dettl einzeln oder auch mannschaftsweise auf die Bühne gebeten, wo sie, umrahmt von fetziger Musik ihre Auszeichnungen empfangen. In einer Präsentation wurden zudem jeweils ihre sportlichen Erfolge und Errungenschaften des vergangenen Jahres eingeblendet.

Für das Rahmenprogramm sorgte Richard Schalch mit einer Vorführung des Karatenachwuchses vom 1. CKKS Traunreut e.V. und auch die Tanzgruppe Unique sorgte für kurzweilige Momente mit einer Tanzaufführung. Mit einem Buffet vom Restaurant Athen fand der Abend einen gemütlichen Ausklang.

Fotos, Text: Stadt Traunreut

KOSTENLOSES Kindershooting
01.-30. März

40,- €
Family Shooting
bis 5 Personen

FOTO GASTAGER 08669/2471
www.foto-gastager.de
TRAUNREUT

HÖRGERÄTEFUCHS
TRAUNREUT
Osteraktion
01.04.-30.04.2024

50%
auf Hörgerätebatterien

Tel.: 08669 78 95 454
E-Mail: info@fuchs-hoergeraete.de
Werner-von-Siemens-Str. 9; 83301 Traunreut

NEUJAHRFRÜHSCHOPPEN des CSU-Ortsverbandes Traunreut mit Landtagsabgeordneten Konrad Baur



Landtagsabgeordneter Konrad Baur beim Neujahrfrühschoppen in St. Georgern

Geschäftsführender Ortsvorsitzender Hans Jobst konnte über 40 interessierte Bürger zum Neujahrsempfang der CSU mit Weißwurstfrühschoppen beim Dorfwirt in St. Georgern begrüßen. Erster Bürgermeister und erster Ortsvorsitzender des Ortsverbandes Traunreut, Hans-Peter Dangschat, war bei seiner Begrüßung sehr erfreut über das große Interesse an dieser Veranstaltung, und bedankte sich bei Konrad Baur im Vorfeld, dass er sich die Zeit genommen hat, um beim Ortsverband Traunreut Rede und Antwort zu stehen.

Seit 30. Oktober 2023 ist Konrad Baur nun offizielles Mitglied des 19. Bayerischen Landtags in der Fraktion der CSU. Er ist Mitglied im Ausschuss für Bildung und Kultus, ebenso ist er Mitglied im

Ausschuss für Wohnen, Bau und Verkehr. Konrad Baur gab einen Einblick über seine ersten Wochen in München und bedankte sich bei seinem Vorgänger Klaus Steiner, für die gute und unkomplizierte Übergabe und Einführung in sein Amt als Abgeordneter. Er machte in seinen Ausführungen deutlich, dass er über das Verhalten von einigen politischen Parteien im Landtag sehr überrascht sei. Anschließend stellte er sich für Fragen zur Verfügung. Aus dem Publikum kamen sehr spannende Fragen unter anderem zu Landwirtschaft, Verkehr und Energie, um nur einige zu nennen.

Hans-Peter Dangschat bedankte sich zum Schluss bei Konrad Baur für den informativen Vortrag, und ließ anklingen, dass er einige Fragen, welche die Stadt Traunreut betreffen, bereit hält, die er Konrad Baur mit auf dem Weg nach München geben wird. Hans Jobst wünschte sich zum Abschluß von Konrad Baur, dass er die „Basis“ nie aus den Augen verlieren sollte.

In gemütlicher Runde ließ man den Neujahrfrühschoppen bei einem bunten Ratsch ausklingen und war sich darüber einig, dass solche Veranstaltungen auch in Zukunft folgen werden, damit der Kontakt nach München regelmäßig gepflegt wird. Musikalisch wurde die Veranstaltung durch die „Niederbuchner Musi“ sehr schön umrahmt.

Foto, Text: CSU-Ortsverband Traunreut



AUS DEM STADTLIBEN

EUROPASTADT
TRAUNREUT

SPORTLEREHRUNG FEIERTE ERFOLGE AUS 2023

In feierlichem Rahmen wurden Traunreuts Top-Athleten im K1 für ihre sportlichen Errungenschaften aus dem Jahr 2023 geehrt. Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat und Sportreferent Alexander Gruber verliehen 22 Goldmedaillen, 49 Silber- und 26 Bronzemedaillen für herausragende Leistungen.

MÜLLSAMMELAKTION

„SAUBERES TRAUNREUT“ 2024

Am Samstag, den 16.03.2024 von 9 - 12 Uhr findet die alljährliche Müllsammelaktion, initiiert von Umweltreferent Martin Czepan, statt. Treffpunkt ist um 9 Uhr gegenüber vom Wertstoffhof Traunreut. Müllsäcke und Handschuhe werden gestellt. Größere Gruppen sollten sich bis Mittwoch, den 06.03.2024 anmelden unter mail: ordnungsamt@traunreut.de oder telefonisch: 08669 857-108. In der Woche vom 11.03. - 15.03.2024 kann auf eigene Initiative gesammelt werden. Handschuhe und Müllsäcke gibt es bei der Stadtverwaltung Traunreut.

Infos unter: www.traunreut.de.

Alle Teilnehmenden erhalten Gutscheine fürs Mitmachen. Bei sehr schlechter Witterung gilt der 23.03.2024 als Ausweichtermin für die gemeinsame Sammelaktion.

TELEFONISCHE BÜRGERSPRECHSTUNDE MIT ERSTEM BÜRGERMEISTER

Am Mittwoch, den 27.03.2024 findet von 17 - 19 Uhr wieder

eine telefonische Bürgersprechstunde mit Erstem Bürgermeister Hans-Peter Dangschat statt. Unter 08669 857 -334 können interessierte Bürgerinnen und Bürger ihre individuellen Anliegen vorbringen.

„WWF- EARTH HOUR 2024“: EINE STUNDE GEMEINSAM FÜR KLIMA UND UMWELT

Am Samstag, den 23.03.2024 von 20:30 - 21:30 Uhr soll in einer weltweiten Aktion für eine Stunde auf elektrisches Licht verzichtet werden. Die Stadt Traunreut macht mit und schaltet an verschiedenen Gebäuden für eine Stunde das Licht ab. Alle Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen mitzumachen, um gemeinsam ein Zeichen für Klima- und Umweltschutz zu setzen. Infos unter: www.wwf.de/earth-hour.

SITZUNGSTERMINE FÜR MÄRZ:

- 04.03.2024 – Stadtrat – Kultur- und Veranstaltungszentrum k1
- 12.03.2024 – Werkausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 13.03.2024 – Bauausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 14.03.2024 – Hauptausschuss – Rathaus, Sitzungssaal
- 20.03.2024 – Stadtrat – Kultur- und Veranstaltungszentrum k1

www.traunreut.de/stadt-und-buerger/strassensperrungen/
Weitere Informationen und Ansprechpartner unter www.traunreut.de

TRAUNWINKL WOHN- UND PFLEGEHEIM IN TRAUNREUT

Ein außergewöhnliches Pflegeprojekt öffnet seine Pforten

Am 3. Mai 2022 feierte die SeniorenService Reif GmbH gemeinsam mit Partnern und dem zweiten Bürgermeister Herrn Schroll, den Spatenstich für den Neubau einer energieeffizienten, hochmodernen Pflegeeinrichtung auf dem 2.850 m² großen Areal in der Westendstraße in Traunreut. Im April 2024 wird das Vorzeigeprojekt für altersgerechtes Wohnen mit 99 Betten bezugsfertig.

Kleine Wohngruppen für ein familiäres Wohngefühl

Hier soll es sich wie in einer großen Familie leben, dafür sorgen kleine Wohngruppen, in denen im Cook and Chill Verfahren gekocht und gemeinsam gegessen wird. Beliebte Treffpunkte sind zudem die großzügigen Terrassen, der schöne Garten, die Cafeteria oder die Kapelle. Für dementiell erkrankte Menschen gibt es einen beschützten Wohnbereich.



Visualisierung Traunwinkl Wohn- und Pflegeheim

Fotos, Text: Seniorenservice Reif

Optimale Arbeitsbedingungen für die Pflegekräfte

Das Wohngruppenkonzept bedeutet auch für das Personal angenehmes Arbeiten. Alle Arbeitshilfsmittel wie z.B. Betten, Bädewannen, Hebelifter, Schreibtische usw. sind auf modernstem Standard und erleichtern den tagtäglichen Betrieb.

Betreiber ist die erfahrene SeniorenService Traunreut GmbH

„In diesem neuen Haus können wir unsere langjährige Erfahrung in Pflege und Seniorenwohnen auf den Punkt bringen. Wir freuen uns dieses einzigartige Projekt betreiben zu können,“ so Alois Reif Geschäftsführer der GmbH.

Weitere Infos: www.traunwinkl.de oder Telefon 08062/903-0



SensFloor – ein hochmodernes Assistenzsystem für die Pflege

In den Zimmerfußböden ist SensFloor verbaut mit automatischer Sturzerkennung und präventiver Warnung zur Sicherheit der Senioren und zur Unterstützung im Pflegealltag für das Pflegeteam.

Mia ham offen

Sonntagshopp'n
03.03.2024 // 12 - 17 Uhr

www.traunpassage.com

EINKAUFSDIENST IM STADTGEBIET TRAUNREUT GESTARTET

Es werden noch ehrenamtliche Helferinnen und Helfer gesucht

Im Januar 2024 startete eine neu gegründete Initiative in Traunreut: Auf Initiative von Seniorenreferentin Angelika Zunhammer wurde ein Einkaufsdienst ins Leben gerufen. Zusammen mit Sozialreferentin Helga Zemsch und weiteren freiwilligen Helfern und Unterstützern möchten sie damit älteren und jüngeren Menschen, die Hilfe beim Einkaufen benötigen, diese Tätigkeit abnehmen und alltägliche Besorgungen wie Backwaren und weitere Lebensmittel sowie Hygieneartikel für sie übernehmen.

Zunhammer und Zemsch werden von Stadtrat Simon Bauer unterstützt, ebenso sind mit Ralf Ziegler, Marianne Traspl, Monika Jais und Maximilian Berger auch Mitglieder des Traunreuter Seniorenbeirates aktiv mit dabei.

In den Vorbereitungen wurde auch die Zusammenarbeit mit dem Traunwalchener Dorfladen, einem Projekt und Ausbildungsbetrieb der Jugendsiedlung gGmbH beschlossen. Die Auszubildenden des Dorfladens stellen die Lebensmittel nach den Einkaufslisten zusammen. Es gibt eine Liste für Backwaren und eine weitere für Lebensmittel und sonstigen Haushaltsbedarf. Getränke und Tiefkühlwaren können derzeit nicht bestellt und ausgeliefert werden.

Die Einkäufe werden dann von den Ehrenamtlichen abgeholt und ausgeliefert. Im Laufe der Auslieferung werden die Kunden über die Höhe des Einkaufes informiert. Bezahlt wird bar an die ehrenamtlichen Auslieferer bei der Übergabe der Waren.

Der Männerverein Traunwalchen unterstützt die ehrenamtliche Initiative finanziell. Der Einkaufsdienst soll keine Konkurrenz zu bestehenden Lieferserviceangeboten sein.

Das Angebot findet derzeit jeweils am zweiten Donnerstag im Monat statt. Es ist angedacht, dieses im Lauf der Zeit und bei Bedarf auszuweiten. Dazu werden noch ehrenamtliche Helferinnen und Helfer benötigt. Die Auslieferung soll immer zu zweit erfolgen.

Wer Interesse hat, oder auch das Projekt finanziell unterstützen

möchte, darf sich gerne melden unter:

Angelika Zunhammer: a.zunhammer@mail.de

Helga Zemsch: Zemsch@kabelmail.de

Ansprechpartnerin im Rathaus Traunreut ist Seniorenbeauftragte Sabine Wagner, Renten und Sozialamt: Mail: sozialamt@traunreut.de; Telefon: 08669 857 203.

Die nächsten Termine für die Auslieferung im ersten Halbjahr 2024 sind:

Do, 14. März 2024 - Liste abgeben bis 11. März

Do, 11. April 2024 - Liste abgeben bis 8. April

Fr, 10. Mai 2024 (wegen Feiertag) - Liste abgeben bis 6. Mai

Do, 13. Juni 2024 - Liste abgeben bis 10. Juni

Bitte beachten: Die ausgefüllten Einkaufslisten müssen jeweils bis Montag der jeweiligen Woche abgegeben werden!

SO FUNKTIONIERT ES:

Im Dorfladen Traunwalchen und im Rathaus Traunreut (jeweils am Empfang im Alt- und Neubau) liegen Einkaufslisten aus. Einkaufslisten und ein Infoblatt können auch unter www.traunreut.de heruntergeladen werden.

Die ausgefüllten Einkaufslisten müssen bis Montag der jeweiligen Woche im Rathaus oder im Dorfladen Traunwalchen abgegeben werden. Die Listen können auch per E-Mail verschickt werden an dorfladen@jugendsiedlung.de oder sozialamt@traunreut.de.

Telefonische Bestellungen sind jeden 2. Montag im Monat (jeweils Montag der Auslieferwoche) von 10 – 13 Uhr möglich nur unter Tel.: 0172/ 973 89 37

Lebensmittel werden jeweils am Donnerstag ausgeliefert. Bezahlt wird bar bei Übergabe der Einkäufe. Der Service ist kostenlos.

VERKAUFSSOFFENER SONNTAG IN TRAUNREUT

03.03.

12.00-17.00 Uhr

JAHRMARKT UND WEITERE AKTIONEN FÜR GROSS UND KLEIN

ARGE-Neubürgergemeinschaft
TRAUNREUT anders spitze

TIPPS FÜR DAS OSTERNEST

Ein Geschenk für Oskar Osterhase

Schwarz, Regina,
Ravensburger Spieleverlag, ab 18 Monaten
ISBN: 978-3-473-43898-3 (3-473-43898-7)



Oskar hat fünf beste Freunde: Rolli Igel, Fips, den Frosch, Mini Maus, Erik Eichhorn und Maxi Maulwurf. Alle hat er eingeladen und für jeden bunte Ostereier in seinem schönen Garten versteckt. Hinter großen Klappen verbergen sich aber nicht nur die farbigen Eier, sondern es geschehen auch jede Menge überraschende Dinge. Die größte Überraschung halten jedoch die Freunde für den kleinen Osterhasen bereit: Ein Geschenk. Was wohl herauskommt?

Die stabilen Klappen laden dazu ein, den Überraschungseffekt der Bilder immer wieder zu entdecken. Die lustigen Reime sind leicht eingängig und können gut nachgesprochen werden. Ein Ostergeschenk, das auch über die Osterzeit hinaus Spaß machen wird. Erhältlich bei Buch + Spiel Grütter, Traunreut.



Attraktive **Birkenholz-Suncatcher** mit Bernstein und zwei kleinen Magneten auf der Rückseite. Wenn die Sonne auf den echten Bernstein fällt, fängt dieser wunderschön an zu leuchten. Durch die Magnete an der Rückseite halten die Suncatcher an Kühlschränken, Magnettafeln und allen anderen magnetischen

Oberflächen. Alternativ können die Suncatcher auch an Haken oder ähnlichem aufgehängt werden. Viele verschiedene Motive auf Lager. Erhältlich bei Buch + Spiel Grütter, Traunreut.

Nutze die Entscheidungskraft des Universums! Einfach eine Frage stellen und das **magnetische Pendel** anstoßen. Erwarte gespannt, über welchem Feld es stehen bleibt und welche Antwort es gibt!

Die Antwort-Felder sind in folgenden Sprachen auf der Verpackung erläutert: D, GB, FR, IT, ES, PL.

Eine tolle Geschenkidee und ein echter Hingucker in jedem Regal! Erhältlich bei Buch + Spiel Grütter, Traunreut.



Von Hand gefertigte Handschmeichler in 12 verschiedenen Edelsteinsorten. Jeweils mit Beschreibungskarte der jeweiligen Steinsorte.

Edelsteinsorten: Achat, Amazonit, Amethyst, Aventurin, Bergkristall, Hämatit, Jaspis rot, Moosachat, Rosenquarz, Schneeflockenobsidian, Sodalith, Tigerauge. Die Steine kommen aus allen Teilen der Welt, geschliffen und poliert werden sie in Edelsteinschleifereien um Hongkong. Dort befinden sich traditionell die besten Edelsteinschleifer. Erhältlich bei Buch + Spiel Grütter, Traunreut.



Kinderkleiderbasar – in Zusammenarbeit mit dem Förderverein „Freunde der Mittelschule Traunreut e.V.“ am 09 März 2024, 09 bis 12 Uhr, an der Mittelschule Traunreut

Am 09. März von 9 bis 12 Uhr dreht sich beim Kinderkleiderbasar in der Aula der Mittelschule Traunreut wieder „Alles rund ums Kind“. Gut erhaltene Frühjahr-/Sommerkleidung Gr. 50 – 176, Schuhe, Bücher, Kindersitze, Hochstühle, Spielsachen, Fahrräder, Bobbycars und vieles mehr – **Kommen Sie vorbei und machen Sie echte Schnäppchen!**

Der Basar wird ehrenamtlich von einem engagierten Team organisiert und durchgeführt. Der Erlös, der sich aus der geringen Gebühr von jeweils 10 % des erzielten Verkaufspreises für Käufer und Verkäufer zusammensetzt, kommt dem Förderverein „Freunde der Mittelschule Traunreut e.V.“ zugute. Der Verein unterstützt die Schulfamilie in vielen Belangen finanziell. Einzelne Kinder, Klassen, Schulprojekte oder auch Betreuungsangebote haben die Möglichkeit Unterstützung zu beantragen.

Verkaufen – So einfach funktioniert!

Wenn Sie gut erhaltene und saubere Frühjahr/Sommerkleidung, Schuhe, Spielsachen, Zubehör usw. verkaufen möchten, rufen Sie unter Tel. 01515/9111466 (Fr. Graf) bzw. 08621/6467237 (Fr. Bräuning) an und Sie erhalten eine Verkäufersnummer. Das Etikett

mit der Verkäufersnummer, dem Preis sowie der Größe (bei Kleidung) befestigen Sie gut sichtbar an allen Teilen (bitte keine Stecknadeln oder Klebe-Etiketten verwenden). Pro Verkäufer werden insgesamt 40 Teile und 1 Paar Schuhe



angenommen. Bitte bringen Sie Ihre Sachen am Freitag, 08. März zwischen 15 und 17 Uhr in einem/einer mit der Verkäufersnummer beschrifteten Karton/Kiste an der Mittelschule vorbei.

Die Sachen werden aufgebaut und am Samstag zum Verkauf angeboten. Samstag Nachmittag von 16:30 bis 17:15 Uhr holen Sie dann die nicht verkaufte Ware ab und erhalten das eingemommene Geld für die verkauften Gegenstände (abzüglich 10 % Gebühr, die gespendet werden).

TAG DER AUSBILDUNG IN DER MITTELSCHULE TRAUNREUT

An der Werner-von-Siemens-Mittelschule Traunreut fand zum zweiten Mal der Ausbildungstag unter dem Motto „Lehre? – Karriere!“ statt. 39 Firmen aus der näheren Umgebung präsentierten sich dort mit ihren Ausbildungsangeboten und standen den Schülerinnen und Schülern als Ansprechpartner zur Verfügung.

Eine Ausbildungsmesse, die in der eigenen Schule stattfindet: Dies war für die Traunreuter Mittelschüler die Gelegenheit, die ersten Schritte in Richtung Zukunft zu unternehmen. Die knapp 40 Ausstellungsbetriebe aus Handwerk, Handel, Dienstleistung, Blaulichtbereich und dem sozialen Sektor präsentierten ihre Firmen auf ansprechende, schülergerechte Weise in mehreren Räumen



Besuch des Ersten Bürgermeisters am Messestand der Stadt Traunreut: Auszubildender Maxim Huber; stellvertretende Ausbildungsleitung Joana Jäger; Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat; Konrad Schwankner, Haustechnik; Reshat Dodaj, städtischer Bauhof

und der Turnhalle im Erdgeschoß. So stand der Ausbildungstag den größeren Ausbildungsmessen in keiner Weise nach. Es wurden Werkstücke präsentiert, Lehrinhalte auf Schaubildern dargestellt und es wurde bereitwillig Auskunft über Praktikums- und Ausbildungsplätze erteilt.

Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat

legte den Mittelschülern und –schülerinnen ans Herz, den Tag gewissenhaft zu nutzen und auch mit Eltern, Lehrkräften und Freunden über ihre Berufswünsche zu sprechen und nach deren Einschätzung zu fragen. Er bedankte sich zudem bei allen Firmen, von denen viele in Traunreut ansässig sind, bei Rektorin Sabine Röhr, Henriette Matovina, Andrea Haslwanger und dem gesamten Lehrerkollegium für die Organisation.



Erster Bürgermeister Hans-Peter Dangschat, Organisatorin Henriette Matovina und Tanja Stäudle, beide Lehrerkollegium, Peter Klück, Vorstand ARGE Werbegemeinschaft e.V., Sabine Röhr, Rektorin

Schulleiterin Sabine Röhr erklärte, der Tag der Ausbildung soll den Dialog zwischen Ausbildern und Interessenten fördern, so dass die angehenden Auszubildenden sicher und motiviert in die Ausbildung gehen können. Trotz digitalem Zeitalter habe sich in der täglichen Arbeit mit Jugendlichen gezeigt, dass persönliche Beratung und der Austausch mit Ansprechpartnern wie beispielsweise auch Auszubildenden der Unternehmen einen unersetzbar hohen Stellenwert einnehmen.

Der Erfolg des letztjährigen Ausbildungstages an der Mittelschu-

BEWIRB DICH JETZT FÜR EIN PRAKTIKUM BEI ALZCHEM!



alzchem
group



#PRAKTIKUM

Schau Dir Deinen Traumberuf genauer an.



alzchem.com/
ausbildung

le bestätigt dies, denn mehrere Schülerinnen und Schüler kamen dadurch zu Praktika, einige fanden passende Ausbildungsstellen.

Die Schülerinnen und Schüler erhielten neben einer Ausstellerliste Laufbögen mit Fragen zu jedem einzelnen Aussteller, um mit diesen gezielt ins Gespräch zu kommen. „Die Firmen sind auf unserer Homepage verlinkt, so dass sich die Schülerinnen und Schüler jederzeit auch nach der Messe gezielt informieren können“, erklärt Henriette Matovina, die an der Mittelschule als Lehrkraft tätig ist. „Die Ausbildungsmesse an der Mittelschule Traunreut dient nicht nur der Berufsorientierung, sondern führt zukünftige, engagierte Auszubildende insbesondere der Mittelschule Traunreut und verlässliche Arbeitgeber aus der Region zusammen“.

Unter dem Motto „Lerne deinen zukünftigen Chef kennen“ wurden die Schüler gezielt vorab über die teilnehmenden Betriebe und die angebotenen Ausbildungsberufe informiert. Die Schüler*innen hatten dann vor Ort die Möglichkeit Informationen zum gewünschten Beruf aus erster Hand zu erhalten, neue Berufe zu entdecken, das direkte Gespräch zum Beispiel mit Auszubildenden zu suchen oder sich auch für Praktika zu bewerben. Außerdem mussten die Schüler*innen vor Ort einen Aktivbogen mit Fragen zu den Betrieben ausfüllen.

Peter Klück, der Vorstand der ARGE Werbegemeinschaft e.V. betonte, dass sich die Betriebe auf die künftigen Auszubildenden freuen würden. Er erinnerte die Jugendlichen auch daran, anzuerkennen, was die Lehrerinnen und Lehrer der Werner-von-Siemens-Mittelschule ihnen im Laufe der Schuljahre an Einsatz entgegenbringen, damit allen zum guten Schulabschluss und Ausbildungsplätzen verholfen werden könne.

Die teilnehmenden Betriebe zeigten sich sehr zufrieden mit der Messe. Erfreulicherweise besuchten auch die 10. Klasse des Johannes-Heidenhain Gymnasiums die Messe wie auch Schülerinnen und Schüler der Mittelschule Chieming.





Dach der neuen Katholischen Kirche in Traunreut, Foto: Holzbau Hartl

110 JAHRE

FIRMENJUBILÄUM DER FIRMA HOLZBAU HARTL GMBH&CO.KG IN PALLING

Dieser Tage kann die Firma Holzbau Hartl ihr 110-jähriges Zimmerei-Jubiläum feiern. Dazu darf ein kurzer Blick in die Geschichte und Entwicklung nicht fehlen.

ma Hartl das Dach der neuen Katholischen Kirche in Traunreut gebaut.



Betriebsinhaber Ludwig Hartl mit Tochter und Nachfolgerin Christina Hartl

Erste Aufzeichnungen gehen zurück in das Jahr 1757 mit dem Erwerb einer Tischlerkonzession. Es folgten zeitlich immer wieder Übergaben der Firma an die nächste Generation. 1868 hatte der Vorfahre Johann Gunst im Pallinger Ortskern das später als Hartl-Haus bekannte Wohngebäude mit Werkstatt erbaut. Am 18. Januar 1914 gründete Johann Hartl zur bestehenden Schreinerei eine Zimmerei hinzu.

1966 wurde der Betrieb von Ludwig Hartl I an Ludwig Hartl II, der Zimmerer- und Schreinermeister war, übergeben. Er erweiterte die Firma um einen großzügigen Lagerplatz am Brunnenweg. In diese Zeit fallen auch etliche Großprojekte wie unter anderem die Montage des Daches der Grundschule Nord in Traunreut, die Renovierung des Dachs der Pfarrkirche Palling, die Aufstockung beim Hotel „Christina“ in Traunreut und der Neubau des Hotels „Michlwirt“ in Palling.

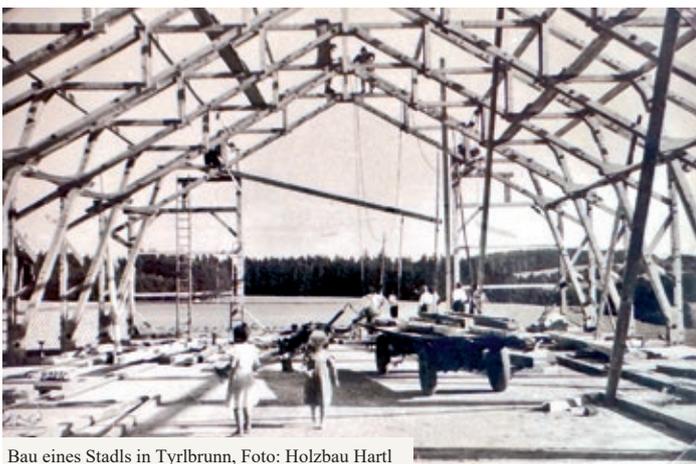


Im Jahr 1934 hat Ludwig Hartl I den Betrieb übernommen. Er baute 1938 die Werkstatt mit Hofraum im Ortsinneren an der Steiner Straße 5 zum bestehenden Wohnhaus dazu. Er hatte die Berechtigung, als baugewerblicher Architekt tätig zu sein sowie ein Baugeschäft zu führen. Schwerpunkt war zur damaligen Zeit der Bau von Wandelementen aus Holz-Beton-Bauweise für Baracken aber auch für den Wohnhausbau. In den folgenden Jahren wurden zahlreiche Großaufträge ausgeführt, so zum Beispiel in den Jahren 1945 und 1946 Fenstermontagen für die Universität in München im Fachgebiet der Theologie. Ebenso wurde von der Fir-

Zur Jahrtausendwende 2000 stand ein weiterer Generationenwechsel an: Ludwig Hartl III (Zimmerer- und Dachdeckermeister) übernahm die Firma von seinen Eltern Ludwig Hartl II und Gertraud Hartl und baute 2002 die heutige Produktionsstätte am Allerdingen Feld in Palling. Die neue Werkstatt wurde so ausgelegt, um Wand- und Hausteile vorfertigen zu können. Seit dieser Zeit werden hier Massivholzhäuser gefertigt, die im hauseigenen Planungsbüro nach Kundenwunsch vorher entworfen und geplant werden.

Das Bestreben der Firma Hartl war schon immer die Qualität, weniger die Quantität – und das wird auch so bleiben und nur so konnte die Firma über Jahrhunderte bestehen. Nachfolger 5 in der Zimmerei sowie die 9. Generation in der Firmengeschichte steht in den Startlöchern - die Tochter Christina Hartl ist bereits Zimmerergesellin und erfolgreich im Unternehmen tätig.

Die Zimmerei und der gesamte Holzbaubetrieb Hartl möchten sich auf diesem Weg bei ihren Kunden, Geschäftspartnern und bei den Mitarbeitern für das Vertrauen und die langjährige Treue herzlich bedanken.



Bau eines Stadts in Tyrlbrunn, Foto: Holzbau Hartl



Bau der Notkirche am Traunring in Traunreut, Foto: Stadtarchiv

SCHULWEGSICHERHEIT IM FOKUS

Elternbeirat der Carl-Orff-Schule Traunwalchen startet Initiative



Der Schulweg der Traunwalchner Grundschul Kinder soll sicherer werden. Zu diesem Entschluss kam der Elternbeirat der Schule in seiner jüngsten Sitzung.

Die Verkehrssituation rund um die Carl-Orff-Grundschule sei vor und nach Schulunterricht aktuell nicht zufriedenstellend, so die Meinung der Elternvertreter. Vor allem das hohe Verkehrsaufkommen zu Stoßzeiten sowie unübersichtliche Situationen beim Überqueren der Straße bereite Sorgen. Um den Schulweg der Kinder sicherer zu machen, sollen künftig Schulweghelfer zum Einsatz kommen.

Die notwendigen Abstimmungen mit den zuständigen behördlichen Stellen laufen bereits. Der Elternbeirat unter dem Vorsitz von Florian Walter und seiner Stellvertreterin Bettina Gruber machten sich für eine zügige Umsetzung der Initiative stark.

Zudem plante der Elternbeirat das weitere Programm für das Schuljahr 2023/24: Das traditionelle Sommerfest und eine Faschings- und Osteraktion für die Kinder der Grundschule sollen wieder stattfinden. Mit dem Erlös der Veranstaltungen kann der Elternbeirat das Schulleben und besondere Projekte an der Carl-Orff-Grundschule finanziell unterstützen. So hat der Elternbeirat in Zusammenarbeit mit dem Förderverein den Ausflug aller Klassen ins Salzburger Marionettentheater mit Besuch der Oper „Die Zauberflöte“ von W.A. Mozart bezuschusst.

Dem Gremium gehören im Schuljahr 2023/24 neben den beiden Vorsitzenden der Schriftführer Andreas Ertl sowie Monika Gänsberger, Heidi Kaiser und Maria Schindler an. Neu im Team sind Diana Baumeister, Philipp Beyer, Barbara Fendt-Korndörfer, Corinna Riedl und Michael Wiendl.

Der Elternbeirat versteht sich als Bindeglied zwischen Eltern, Schulleitung und Lehrkräften und gestaltet das Schulleben mit. Anregungen, Ideen, Fragen und Wünsche können jederzeit an den Elternbeirat herangetragen werden.

Foto, Text: Elternbeirat GS Traunwalchen

ACTIVE Fit

Dein Fitness und Gesundheitsstudio
EINFACH BESSER TRAINIEREN
 Profitiere von unserem Wissen

08669 / 36 890
www.activefit-traunreut.de

Inh. Gerhard Jobst - Physiotherapeut
 günstige Partner-, Schüler- und Azubitarife

Sauber
g'spart!

Mit Gas, Ökostrom
und Wärme.

esb.de **ESB**
ENERGIE SÜDBAYERN

WIR KOMBINIEREN ZUKUNFT



Die staatlich anerkannten Privatschulen Dr. Kalscheuer bieten den Mittleren Bildungsabschluss ab der 5. Klasse und zwei Berufsausbildungen, E-Business Management und Hotel- und Tourismusmanagement, mit Fachhochschulreife an.

An allen drei Schularten wird mit kleinen Klassen und einem guten Lehrer- Schülerverhältnis ein familiärer Rahmen gegeben, der Vertrauen schafft und ein sehr angenehmes Lern- bzw. Arbeitsklima ermöglicht. Individuelle Hilfe und gezielte Förderung durch engagierte Lehrkräfte sind selbstverständlich, genauso wie Achtung und respektvoller Umgang miteinander.

Alle Schulzweige sind sehr praxisorientiert und bereiten optimal auf das Berufsleben oder ein späteres Studium vor.

» **Anmeldung und individuelle Beratungsgespräche sind jederzeit möglich, telefonisch, persönlich und online: kalscheuer.com**



» Unsere Stärken an der Wirtschaftsschule:

Einstieg ab 5. Klasse • familiäre Atmosphäre • soziales und digitales Lernen auch im Präsenzunterricht • praxisnahe Unterrichtsfächer wie Übungsunternehmen & BSK und Zusammenarbeit mit regionalen Unternehmen

» Unsere Stärken an der BFS für Hotel- und Tourismusmanagement:

- Doppelqualifikation Beruf & Studium
- Kombination von allg. BWL mit touristischen Fachkenntnissen
- Praktika im In- und Ausland (teilw. gefördert über Erasmus)
- vielseitige berufliche Möglichkeiten
- interessante Projekte in Zusammenarbeit mit Unternehmen
- Zusatzqualifikationen (z. B. AdA Schein / IHK)
- Sprachenvielfalt mit Englisch, Spanisch, Italienisch und Französisch

» Unsere Stärken an der BFS für E-Business Management:

- Kaufmännische Fächer und Informatik-Ausbildung, wie Informationsverarbeitung, SAP, Layout, Datenbanken, E-Commerce und Webdesign, u.v.m.
- Rechnungswesen mit DATEV
- KMK-Fremdsprachenzertifikat
- Informatik-Zertifikat ICDL (International Certification for Digital Literacy)
- optionale Ergänzungsprüfung zum Erwerb der Fachhochschulreife

BETON BERNIEDER

Soar me!

Fertigaragen aus Rosenheim

- Über 45 Jahre Erfahrung in der Produktion von Stahlbeton-Fertigaragen
- qualitativ hochwertig
- individuell ausgestattet

Jetzt Termin vereinbaren!

Chiemseestr. 6 • 83022 Rosenheim • 0 80 31 - 21 77 0 • www.beton-bernieder.de

Tag der offenen Tür

Traunstein
08.03.2024
14:00 - 18:00

Mittlerer Bildungsabschluss | Berufsausbildung | Fachabitur

- Wirtschaftsschule (ab der 5. Klasse)
- Berufsfachschule für E-Business Management
- Berufsfachschule für Hotel- und Tourismusmanagement

Privatschulen Dr. Kalscheuer
Rosenheim | Traunstein

kalscheuer.com

Instagram Facebook X LinkedIn

SPENDE AN DEN HORT „ADALBERT STIFTER“

Foto, Text: Adalbert Stifter Hort

Ende Januar besuchten zwei engagierte Mitarbeiterinnen von der Kleiderkammer/kath. Pfarrei Traunreut den Kindergarten und den Hort „Adalbert Stifter“ und überreichte den jeweiligen Einrichtungsleitungen eine Spende in Höhe von 450 €.

Fr. Spotka und Fr. Brüggemann erzählten über die große Teilnahme an den Kleidermärkten, die es schon jahrelang gibt. Ohne diesen und ohne den zahlreichen Mitgliedern würde es nicht zu

solchen Spendenmöglichkeiten kommen. Das jeweilige Team freute sich sehr, als ihnen das Geld überreicht wurde. Sie verrieteten auch schon, was sich die Kinder wünschen: Im Kindergarten werden Sitzbänke für den Garten angeschafft und im Hort werden neue Fahrzeuge besorgt.

Von links: Valentin Brunner (Hortleitung), Daniela Reiter (Kindergartenleitung), Herta Brüggemann und Hildegard Spotka (Kleiderkammer Pfarrei Traunreut), Edita Suhajova (stellvertretende Kiga-Leitung)



FASCHING „KUNTERBUNT“ IM KINDERGARTEN TRAUNWALCHEN

Foto, Text: Traunwalchner Kindergarten



Der Fasching im stand im Kindergarten Traunwalchen dieses Jahr ganz unter dem Motto „Kunterbunt“. Dieses Thema hatten sich einige Wochen zuvor die Kinder bei einer Kinderabstimmung, bei der jedes Kind seine Stimme für eines von insgesamt 5 Themen abgeben konnte, selber ausgewählt.

So kam also in den darauffolgenden Wochen Farbe ins Haus. Es wurde bunte Dekoration fürs Haus gebastelt, bunte Bilder gestaltet, lustige Faschingslieder gesungen und die Kinder durften auch bei der Wahl ihres diesjährigen Kostüms kunterbunte Vielfältigkeit zeigen und bei der Faschingsfeier verkleidet sein, nach Lust und Laune.

Ein Highlight in der Faschingszeit bildete der Besuch des Kasperls der „Dillinger Puppenbühne“ im Kindergarten, bei dem alle Kinder sehr viel Spaß hatten. Die Kosten für das Kasperltheater übernahm für alle Kinder der Elternbeirat und dieser überraschte auch dieses Jahr wieder Kinder und Mitarbeiter an einem Tag zur Brotzeit mit leckeren Faschingskrapfen. Ein herzliches Vergeltsgott dafür!

Den Höhepunkt bildete auch dieses Jahr die lustige Faschingsparty, die am unsinnigen Donnerstag nachmittags im Kindergarten stattfand. Clowns, Prinzessinnen, Polizisten, Katzen, Piraten, Meerjungfrauen und noch viele andere lustig verkleidete Kinder tanzten mit ihren Erzieherinnen, spielten Partyspiele, aßen Würstel und zogen zum gemeinsamen Abschluss mit einer langen Polonaise durch den Kindergarten. Auch an den darauffolgenden Faschingstagen durften die Kinder nochmal verkleidet kommen.

Am Aschermittwoch wurde der Fasching im Kindergarten dann auch dieses Jahr verabschiedet, indem die Luftschlangen symbolisch verbrannt wurden.

CARL-ORFF-GRUNDSCHULE TRAUNWALCHEN FEIERT DIE 5. JAHRESZEIT

Der Fasching im stand im Kindergarten Traunwalchen dieses Jahr ganz unter dem Motto „Kunterbunt“. Dieses Thema hatten sich einige Wochen zuvor die Kinder bei einer Kinderabstimmung, bei der jedes Kind seine Stimme für eines von insgesamt 5 Themen abgeben konnte, selber ausgewählt.



Die Schülerinnen und Schüler der Carl-Orff-Grundschule Traunwalchen verabschiedeten sich heute mit einer stimmungsvollen Faschings-sause in die wohlverdienten Faschingsferien. Das Musikprogramm wurde

geleitet von Herrn Berger, der als Musiklehrer der Sing- und Musikschule Traunwalchen die Bläserklasse der Carl-Orff-Grundschule unterrichtet, und der Musiklehrerin der Schule Frau Fernandez. Zusammen mit den Klassenleitern spielten, tanzten und sangen alle miteinander. Alle hatten einen Riesenspaß. Zum Abschluss gab es für jedes Kind noch einen Faschingskrapfen, der vom Förderverein der Carl-Orff-Grundschule gespendet wurde.

Foto, Text: GS Traunwalchen

HAUS FÜR KINDER BESUCHT KFZ-WERKSTATT DER JUGENDSIEDLUNG

Vergangenen Dienstagnachmittag war es endlich wieder so weit. Der nächste Besuch im Projektnachmittag „Jugendsiedlung“ stand vor der Türe.

Nach Abstimmung im Projekt ging es für die Kinder zur Kfz- Werkstatt der Jugendsiedlung. Diese befindet sich ebenso wie das Haus für Kinder auf dem Gelände der Adalbertstifter Straße. Gespannt und neugierig machten sich 13 Kinder auf den Weg dorthin. Werner Pankraz (Ausbilder der Kfz-Werkstatt) nahm sie in Empfang und zeigte ihnen welche Autos sich derzeit in der Werkstatt befinden, welche



Arbeitsmaterialien und welches Werkzeug sie benutzen. Ein besonderer Höhepunkt für alle Kinder war es dann, selbst mit Hand anzulegen und bei einem Auto, das sich auf der Hebebühne befand, Reifen abzumontieren und neue wieder anzubringen. Mit einem speziellen Werkzeug dem „Radkreuz“ durften sie dann alle Schrauben wieder befestigen. Als Abschluss führte ein Lehrling der Kfz-Werkstatt vor, wie man einen Reifen auswuchtet. Mit vielen neuen Eindrücken, Informationen und schmutzigen Händen kehrten die Kinder wieder zurück.

Foto, Text: Haus für Kinder

TRAUNWALCHNER MUSIKSCHULFASCHING WIEDER EIN VOLLER ERFOLG

Seit sehr vielen Jahren ist der Traunwalchner Musikschulfasching das Highlight in der Traunwalchner Kinderfaschingszene. Grund dafür ist sicherlich auch die perfekte Programmgestaltung, die immer in den bewährten Händen von stellvertretenden Musikschulleiter Manfred Berger liegt. Viele Wochen vor dem Musikschulfasching wird in mühevoller Probenarbeit das Programm mit Musikschülern und Früherziehungskindern geprobt. Durch die gute Vorbereitung wurde auch der diesjährige Musikschulfasching ein voller Erfolg.

Bereits vor Veranstaltungsbeginn stürmten die faschingsbegeisterten Kinder mit ihren Eltern, Großeltern, Geschwistern und Bekannten in die Aula der Traunwalchner Carl-Orff-Schule, um sich einen Platz zu sichern. Manfred Berger und seine Musiklehrerkollegin Elisabeth Bäuml hielten die Faschingsbesucher von Anfang bis zum Ende ordentlich auf Trapp. Bestens unterhielten Hans Zunhammer und Bert Huber „De Zwe“ gemeinsam mit Musikschullehrer Volker Schöftenhuber (Drums) mit verschiedenen Einlagen das Publikum.

Pünktlich um 14:00 Uhr startete der Fasching mit einer Bolognese. Es folgte eine große Anzahl von Spielen und Tänzen. Mit Spannung wurde der Auftritt der Musikschulband „FFKoNa“, die von Thomas Schnabel und Volker Schöftenhuber ausgebildet wird, erwartet. Mit ihren Stücken „Boulevard of Broken Dreams“ von Green Day und „Smoke on the Water“ von Deep Purple heizten sie dem Publikum ordentlich ein! Zwischen den Aufführungen und dem bunten Programm konnte man sich natürlich auch kulinarisch verwöhnen lassen.

Hans Jobst, Vorsitzender vom Förderverein, hatte heuer auf das

altbewährte fleißige Helferteam und auf junge Eltern bauen können, die somit zum guten Gelingen der schönen Veranstaltung beitrugen. Für die großzügigen Kuchenspenden möchte sich der Förderverein ganz besonders bedanken.

Ein besonderer musikalischer Höhepunkt war der Auftritt der „Gelbhemden“. Die Jungbläser der Blaskapelle Traunwalchen, hatten auch heuer wieder eine Doppelfunktion, sie übernahmen wieder die ehrenvolle Aufgabe des „Security“ Dienstes.

Als nächstes folgte die „Reise nach Jerusalem“ bei der alle Beteiligten Geschenke bekamen, die wieder von großzügigen Sponsoren spendiert wurden. Auch den großzügigen Spendern gebührt ein großer Dank.

Nach einer „Disco Runde“ bei der die Aula in eine große Lichter-show verwandelt wurde, folgte das traditionelle Seilziehen Mädchen gegen Buben. Anschließend folgte der Auftritt der Prinzengarde „Blau Weiß Kammer“. Mit den Tänzen der Kindergruppe und der Jugendgruppe begeisterte die Faschingsgarde, mit ihrer sehr professionellen Einlage, das ganze Publikum.

Zum Schluss fand der Musikschulfasching mit den letzten Tänzen ein schönes Ende!

Foto, Text: Hans Jobst





's Osterhasi kimmt

zum Fotoshooting mit Euch!
Fotos san gratis – d' Osterschoki aa.

Mittwoch 27. März 2024
11 – 18 Uhr

www.traunpassage.com





ca. 1960

ARCHIV

Rathaus, Traunreut



2024

FRÖHLICHER JAHRESBEGINN IN DER KINDERKRIPPE ZWERGENLAND

Nach den Ferien im neuen Jahr starteten die Kinder der Kinderkrippe Zwergenland mit strahlenden Gesichtern in den Tag, als sie vom Christkind Geschenke auspackten. Die Freude war groß und die Aufregung spürbar, als jede Gruppe sein persönliches Präsent entgegennahm.

Der Januar zeigte sich noch einmal von seiner winterlichen Seite, mit Schnee bedeckten Landschaften und frostigen Temperaturen. Doch nicht nur die Kinder, sondern auch die Vögel hatten es schwer, denn das Futter wurde knapp. Aus diesem Grund widmete sich der Krippi's dem Projektthema „Vögel im Winter“, um den gefiederten Freunden zu helfen und mehr über sie zu lernen.

Mit dem Februar kam das bunte Faschingstreiben in die Einrichtung. Ein herzliches Dankeschön geht hier wieder an unseren hervorragenden Elternbeirat für die großzügige Spende von Krapfen die den kleinen Narren den Tag versüßten. Ein großes Dankeschön auch an alle Eltern und ihre Unterstützung bei der Organisation. Am

FASCHINGSWOCHE IM WALDKÄFER KINDERGARTEN

Vom 05. – 09.02.2024 hatten wir unsere Faschingswoche im Waldkäfer Kindergarten. Die Kinder kamen mit wunderschönen und kreativen Kostümen in den Wald. Wir hatten sogar einen echten Waldkäfer dabei. :-)

Während der Woche haben wir die Lieder „Die Affen rasen durch den Wald“ und „Mein Hut, der hat 3 Ecken“ gelernt. Wir haben auf dem Sonnenplatz mit einem Schwungtuch verschiedenste Übungen durchgeführt. Mittels Kamishibai haben wir den Kindern die Geschichte von Elmar, dem bunten Elefanten, erzählt. Wir haben viele Faschingsspiele gespielt. In der Märchenwerkstatt haben wir das Gedicht „Der Zauberlehrling“ rezitiert und in kindgerechter Sprache erklärt, anschließend haben die Kinder einen Zaubertrick gelernt.

Am Unsinnigen Donnerstag fand unsere offizielle Faschingsfeier statt. Im Morgenkreis durfte jedes Kind, begleitet von Seifenblasen, eine Runde durch den Morgenkreis gehen und sein Faschingskostüm präsentieren. Es gab ein Krapfenfrühstück, das den Kindern

FASCHING IM KINDERGARTEN REGENBOGEN



In einer Kinderkonferenz wählten die Kinder das Thema „Tiere“ als Motto für unsere Faschingszeit aus. So verwandelte sich in dieser Zeit unser Kindergarten in eine bunte Heimat für Vögel, Tiger und viele andere Tiere. Am unsinnigen Donnerstag feierten wir mit einer langen Polonaise, vielen Tänzen und einem großartigen Buffet ein schönes Faschingsfest. Ein herzliches Dankeschön an unsere Eltern für das leckere Essen.



Am 09.02.2024 haben wir im Pfarrsaal der kath. Kirche unseren Familienfasching gefeiert. Es waren viele

Prinzessinnen, große & kleine Einhörner sowie Dinos, Cowboys, Piraten und noch viele andere tolle Kostüme dabei. Das Kindergar-

ten team sorgte mit vielen Spielen und Tänzen für die Unterhaltung. Besonders gut wurde das Kinderschminken angenommen und es entstanden viele kreative Gesichter. Wir bedanken uns bei der Tanzgruppe des TuS Traunreut unter der Leitung von Frau Siebenhaar für die gelungene Tanzeinlage. Ein weiterer großer Dank geht auch an unsere Eltern für die zahlreichen Kuchen- und Obstspende und an den Elternbeirat für die Unterstützung beim Auf- und Abbau sowie bei der Bewirtung.

Unsere Leitung Melanie Yalniz verlässt Ende Februar das „Regenbogenland“ und verabschiedete sich mit einem Lied & vielen bunten Luftballons für die Kinder. Dabei übergab sie symbolisch den Regenbogenhut an die neue Leitung Doris Lohr. Wir bedanken uns ganz herzlich bei Melanie Yalniz und wünschen der neuen Leitung einen guten Start.

Am Aschermittwoch besuchte uns Pastoralreferentin Frau Dr. Lüking. Sie machte mit den Kindern einen Kindergottesdienst zum Thema Aschermittwoch. So wurden im Garten Papierschlagen verbrannt und wir sahen was daraus entsteht. Zum Abschluss bekamen die Kinder noch ein Aschekreuz auf die Stirn.



Foto, Text: Zwergenland

sehr gut gefallen hat. Gegen Mittag kamen einige Eltern mit Geschwisterkindern und wir haben gemeinsam den Kindergarten tag ausklingen lassen. Zum Abschluss gab es Riesenseifenblasen.

Am Freitag haben sich viele Kinder von unserer Make-up Artistin schminken lassen. Danach liefen Füchse, Schmetterlinge, Spinnen, Pilze und Clowns durch den Wald.

Auch in der schlaun Füchse Vorschule ist der Fasching eingezogen: wir haben Tannenzapfenzielwurf geübt, ein Clown-Zahlenpuzzle und ein schlaues Clown-Arbeitsblatt gemacht.



Foto, Text: Waldkäfer Kindergarten

Foto, Text: Kindergarten Regenbogen

FERIENPROJEKTE

der Jonathan Soziale Arbeit gGmbH

Die Kinder freuen sich über die freien Tage, doch viele berufstätige Eltern stehen in dieser Zeit vor großen Herausforderungen, da sie keine alternative Betreuungsmöglichkeit haben und der Urlaub in der Regel nicht ausreicht, um die Schulferien abzudecken. Aus diesem Grund bietet „Jonathan Soziale Arbeit gGmbH“ seit einigen Jahren Ferienprojekte an.

Dieses Jahr wurde die Ferienbetreuung durch die finanzielle Unterstützung des Familienstützpunkts Traunreut ermöglicht. Die Nachfrage war in diesem Jahr deutlich höher als die Anzahl der zur Verfügung stehenden Betreuungsplätze. Dies spiegelt den Bedarf an Ferienbetreuung für Grundschulkindern in Traunreut wider. Um auch in Zukunft wieder Ferienprojekte ermöglichen zu können, sind zusätzliche Finanzierungsmöglichkeiten notwendig.



„Lasst uns was bewegen“ war das diesjährige Motto des Faschingsferienprogramms. Passend dazu wurde die Pur Vital Pflegeeinrichtung besucht, wo die Kinder einen Frühlingsgruß in Form von einem Gedicht und selbstgebastelten Papierblumen überreichten. An den weiteren Tagen konnten die Kinder an Teamchallenges teilnehmen, basteln, sportlichen Aktivitäten nachgehen oder bei der Vorbereitung des Frühstücks bzw. Mittagessens mitwirken. Die Räumlichkeiten dafür wurden vom Jugendzentrum Traunreut zur Verfügung gestellt, was sich vor allem aufgrund der weitläufigen Außenanlage großer Beliebtheit erfreute.

Zuständig für die Durchführung des Ferienprogramms waren die Fachkräfte des Jugendhilfeträgers „Jonathan“: Magdalena Marbach, Anna Schmidt, Emelie Schenkl und Paula Darda.

Foto, Text: Jonathan Soziale Arbeit gGmbH



TEACHER'S UNION DIXIE GANG

Benefizkonzerte der Musiklehrervereinigung e.V.



Einmal jährlich veranstaltet die Musiklehrervereinigung e.V. zwei Benefizkonzerte, wo die Lehrkräfte selber auf der Bühne stehen

und ein buntes Programm unterschiedlichster Musikrichtungen präsentieren.

Traditionell ist als ein Höhepunkt des Programms die „Teacher's Union Dixie Gang“ mit dabei, die durch zahlreiche Auftritte in der Region inzwischen bestens bekannt ist. Insgesamt werden in diesem Konzertprogramm ca. 15 verschiedene Instrumente zu hören sein.

Auch heuer spielt das MLV-Kollegium wieder in der Grundschule St. Georgen zugunsten des Vereins Licht für Kinder e. V. Traunreut. Ein Vertreter des Vereins wird im Rahmen des Konzertes einen Einblick in diese wertvolle Arbeit geben.

Das Benefizkonzert findet am Sonntag, dem 17. März um 18 Uhr in der Aula der Grundschule statt. Der Eintritt ist frei, Spenden werden erbeten. Die Lehrkräfte der MLV laden alle Musikliebhaber herzlich dazu ein.

NÄRRISCHES TREIBEN BEI DER SCHÜTZENGILDE

Bei der Schützengilde Traunwalchen übernimmt alljährlich in der fünften Jahreszeit der Faschingskönig das Zepter. Der närrische Titel ging heuer an Alois Sollacher. Beim Faschingschießen wurden heuer erstmals die neuen Dart- und Schachbrettwertungen auf der Elektronischen Schießanlage eingesetzt. Außerdem fand ein lustiger Wettbewerb im Blasrohrschießen und die Wahl zum „Größten Narren“ statt.



130 SCHÜTZEN BEI DER STADTMEISTERSCHAFT



Die diesjährige Stadtmeisterschaft im Sportschießen der Stadt Traunreut wurde vom 18. bis 20. Januar von der SG „Zur Heimat“ Matzing ausgerichtet. Die 130 Teilnehmer aus den fünf Stadtvereinen konnten dabei ihre Treffgenauigkeit unter Beweis stellen. Eine besondere Würde wurde Günther Deml zuteil, der sich mit dem übergreifend besten Schuss aller Teilnehmer die Ehrenscheibe sichern und diese vom Schirmherrn Bgm. Hans-Peter Dangschat entgegennehmen konnte.

Text, Foto: Norbert Alversammer

VHS KURSE IM MÄRZ

Anmeldung und Auskünfte bei der vhs Traunreut, Tel: 08669/ 864 80 oder Fax 08669/ 86 48 28, per E-Mail an info@vhs-traunreut.de oder im Internet unter www.vhs-traunreut.de.

FREITAG, 01.03.2024

■ Seminar: „Abhalten von Geburt an und Vorteile von Stoffwindeln“ mit Yulia Bachvarova, von 18:00 bis 20:00 Uhr, VHS Raum 7.

SAMSTAG, 02.03.2024

■ Kurs: „Drehselkurs für Einsteiger/innen“ mit Marco Bruckner, von 09:00 bis 12:00 Uhr, Nöstlbach 44, 83132 Pittenhart.

■ Kurs: „TriYoga® Basics - Workshop“ mit Cornelia Oehlschlägel (Yogalehrerin BYV, TriYoga®), von 09:00 bis 12:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Auszeit mit Faszien-Yoga, Klangschalen und Aromasäulen“ mit Sandra Memmo (Heilpraktikerin), von 16:00 bis 18:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

SONNTAG, 03.03.2024

■ Workshop: „Didgeridoo - Workshop für Anfänger/innen“ mit Elen Caglayan (Klangtherapeutin), von 10:30 bis 13:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Der Inn bei Wasserburg: Flusslandschaft im Frühlingserwachen“ mit Martin Sinzinger, von 09:00 bis 15:00 Uhr, Treffpunkt: Wasserburg, Parkplatz unter der Rampe.

MITTWOCH, 06.03.2024

■ Kurs: „Mehr Lebensfreude, Gesundheit und Erfolg mit Feng Shui“ mit Petra Breu-Göttlicher (Feng Shui Beraterin, Heilpraktikerin für Psychothe), von 18:00 bis 19:30 Uhr, VHS Raum 7.

DONNERSTAG, 07.03.2024

■ Seminar: „Besteuerung von Renten und Pensionen“ mit Michael Benna (Dipl.-Mathematiker, Steuerberater), von 18:30 bis 21:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kochkurs: „Orientalische vegane Küche“ mit Sara Schmid, von 18:00 bis 21:30 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

■ Kurs: „Smart Surfer - Modul 3: Unterhaltungsmöglichkeiten im Internet“ mit Ewald Klinger, von 14:00 bis 16:15 Uhr, VHS Raum 5.

FREITAG, 08.03.2024

■ Wanderung „Auf den Spuren von Isabella Nadolny - Literarische Wanderung in Chieming“ mit Claudia Kreier (PR-Beraterin), von 14:00 bis 15:30 Uhr, Treffpunkt: Dampfersteig, 83339 Chieming.

■ Workshop: „Line Dance - Schnupperworkshop“ mit Gina Reicheneder, von 18:30 bis 19:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ vhs Vortrag: „Xpert Business Prüfungen“ mit Maria Maier (Dipl. Handelslehrerin), von 09:00 bis 12:00 Uhr, VHS Raum 5.

■ Kochkurs: „Chinesische Küche für Kinder - Gebratene Baozi (ab 9 Jahre)“ mit Hongyue Grätz, von 15:30 bis 18:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

SAMSTAG, 09.03.2024

■ Kurs: „Digital fit: Welche Apps brauche ich wirklich?“ mit Jonas Gmeiner (Fachinformatiker), von 09:00 bis 12:00 Uhr, VHS Raum 5.

■ Kurs: „Comic/Fantasy Art Workshop für Kinder (ab 8 Jahre)“ mit Horst Beese (Architekt, Kunstma-ler), von 10:00 bis 12:00 Uhr, VHS Raum 4.

MONTAG, 11.03.2024

■ vhs Vortrag: „Nebukadnezar II. und das neubaby-lonische Reich“ mit Martin Schneider (M. A.), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 4.

■ vhs Vortrag: „Erbrecht und Testament“ mit Miriam Benze-Grimm (Assessorin), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

DIENSTAG, 12.03.2024

■ Workshop: „Handlettering - Workshop“ mit Klaus Lebek, von 19:00 bis 21:00 Uhr, VHS Raum 4.

MITTWOCH, 13.03.2024

■ vhs Vortrag: „Früher in Rente?“ mit Patricia Kürzeder (Dipl. Verw.-Wirtin (FH)), von 19:00 bis 21:30 Uhr, VHS Raum 7.

DONNERSTAG, 14.03.2024

■ Seminar: „Einkommensteuererklärung 2023 bei Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit“ mit Michael Benna (Dipl.-Mathematiker, Steuerberater), von 18:30 bis 21:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kurs: „Smart Surfer - Modul 4: Wie man Risiken im Netz vermeidet“ mit Ewald Klinger, von 14:00 bis 16:15 Uhr, VHS Raum 5.

■ Kurs: „Kartenbasteln mit Knöpfen“ mit Anja En-singer, von 18:30 bis 20:30 Uhr, Treffpunkt: Wird bei Anmeldung bekannt gegeben.

FREITAG, 15.03.2024

■ Kurs: „Elektromobilität - Fahren mit dem Strom vom Dach“ mit Norbert Endres (Energieberater der Verbraucherzentrale Bayern), von 17:00 bis 18:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kurs: „Archaische Instrumente - Workshop“ mit Elen Caglayan (Klangtherapeutin), von 17:30 bis 19:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Jo-hann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kochkurs: „Udon und Tempura - vegetarische japanische Küche“ mit Mihoko Hogger-Seki, von 18:00 bis 21:00 Uhr, Werner-von-Siemens-Mittel-schule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

SAMSTAG, 16.03.2024

■ Kurs: „Familienwohnen - weshalb Feng Shui mehr Leichtigkeit in den Familienalltag bringt“ mit Kat-rin Crone (Architektin und Feng Shui Expertin), von 14:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kurs: „DASMAXIMUM KunstGegenwart: Foto-grafie im Fokus“ mit Dr. Maria Schindelegger, von 10:00 bis 12:00 Uhr, Treffpunkt: DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str. 16, 83301 Traunreut.

■ Kurs: „Yoga bei Hüftproblemen und fürs ISG“ mit Sabine Kellerhals (Yogalehrerin), von 10:00 bis 13:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Yoga für Schultern, Nacken und Rücken“ mit Sabine Kellerhals (Yogalehrerin), von 15:00 bis 18:30 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Word 2016 - kompakt an einem Tag“ mit Ivo Gerwatowski (IT-Systemkaufmann), von 09:00 bis 16:00 Uhr, VHS Raum 5.

■ Kurs: „Spiel und Spaß mit Pferden für Kinder (4 bis 10 Jahre)“ mit Magdalena Lauber, von 14:00 bis 16:30 Uhr, Treffpunkt: Schloss Pertenstein, Schloss-straße 4, Matzing.

■ Führung: „Vogelbeobachtung und Frühling am Chiemsee - Naturfotografische Exkursion“ mit Mar-tin Sinzinger, von 5:45 bis 15:00 Uhr, Treffpunkt: Hirschauer Bucht.

SONNTAG, 17.03.2024

■ Workshop: „Salsa - Workshop“ mit Denis Molina Domínguez, von 11:00 bis 13:30 Uhr, Studio für Fit-ness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

MONTAG, 18.03.2024

■ Online-Kurs: „Kraft der Gedanken - Die Gedan-ken beeinflussen unsere Gesundheit“ mit Ela Köppel (Dozentin für Noetik und NLP/Neurologische Pro-gram), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

MITTWOCH, 20.03.2024

■ Kurs: „Vortrag: Kraftorte im Chiemgau und Ruper-tiwinkel“ mit Rainer Limpöck (Dipl. Soz.Päd.- Autor - Heimatforscher - Mythologe), von 19:00 bis 20:30 Uhr, VHS Raum 7.

■ Kurs: „Improvisationstheater - am Mittwoch-abend“ mit Christine Rothacker, von 20:00 bis 22:00 Uhr, Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hin-richt-Wichern-Str. 7.

DONNERSTAG, 21.03.2024

■ Besichtigung: „Rund um den Herd - Werksbesich-tigung BSH Hausgeräte GmbH“ mit Manfred Rupp, von 09:30 bis 11:30 Uhr, Treffpunkt: Pforte BSH, W.-v.-Siemens-Str. 200, 83301 Traunreut.

■ Kurs: „Smart Surfer - Modul 5: Die Welt des mobi-len Internets“ mit Ewald Klinger, von 14:00 bis 16:15 Uhr, VHS Raum 5.

SAMSTAG, 23.03.2024

■ Workshop: „Zumba® - Workshop“ mit Gudrun Lutzenberger-Mayr (staatl. geprüfte Sport- und Gymnastiklehrerin), von 09:30 bis 11:30 Uhr, Stu-dio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Drehselkurs für Einsteiger/innen“ mit Marco Bruckner, von 09:00 bis 12:00 Uhr, Nöstlbach 44, 83132 Pittenhart.



The Soul of Tina – A Tribute to Tina Turner
Sa. 09.03.2024 | 20.00 Uhr | k1 – Saal

In „The Soul of Tina“ präsentiert Tess D. Smith das Beste aus über 50 Jahren Tina Turners Karriere, angefangen bei den energiegeladenen Auftritten der Ike & Tina Turner Revue bis hin zu den mitreißenden Solohits, die Tina Turner zur „Queen of Rock‘n‘Roll“ gemacht haben. Mit ihrer beeindruckenden Bühnenpräsenz und ihrer kraftvollen Stimme lässt Tess D. Smith die unvergesslichen Songs und die unverkennbare Persönlichkeit von Tina Turner wieder aufleben. Begleitet von sechs herausragenden Musikern, zwei talentierten Backing Vocals und vier dynamischen Tänzerinnen entführt Tess D. Smith das Publikum auf eine musikalische Zeitreise durch die verschiedenen Facetten von Tina Turners Karriere.

Alice im Wunderland – Theater mit Horizont
Sa. 16.03.2024 | 14.30 Uhr | k1 – Saal

„Alice im Wunderland“ ist eine Geschichte, die die kindliche Vor-

KULTURHIGHLIGHTS IM k1

stellungskraft und das Träumen feiert. Das Theater mit Horizont bringt diese zeitlose Geschichte nun auf die Bühne und lädt kleine und große Besucher ein, sich von der Magie dieses Klassikers verzaubern zu lassen. Erleben Sie gemeinsam mit Ihren Kindern einen unvergesslichen Nachmittag gefüllt mit Abenteuern, Lachen und einem Hauch von Zauber aus dem Wunderland, geeignet für Kinder ab 5 Jahren.

AZZURRO – Italo Pop Musicals Komödie | I Dolci Signori
Sa. 23.03.2024 | 20.00 Uhr | k1 – Saal

In „Azzurro“ entführt das Ensemble die Zuschauer auf eine musikalische Reise durch Italien, begleitet von unvergesslichen Hits wie „Azzurro“, „Senza una donna“ oder „Gloria“. Die Handlung dreht sich um Gloria, die Jugendliebe von Rocky, die in Amerika lebt und einen „Americano“ heiraten soll. Rocky, fest entschlossen dies zu verhindern, fehlt jedoch das Geld für die Reise über den großen Teich. Ein Geistesblitz seines Großvaters führt ihn auf eine abenteuerliche Reise nach Deutschland... Erleben Sie einen Abend voller Leichtigkeit, Freude und italienischem Flair - das k1 Traunreut lädt Sie herzlich ein zu einem unvergesslichen Musicalerlebnis!

INFORMATIONEN: Karten erhalten Sie über die k1-Ticket-hotline (Mo bis Fr von 10 bis 15 Uhr) unter Tel. +49 8669 857-444, online über www.k1-traunreut.de sowie persönlich an der Tageskasse (Dienstag bis Freitag von 11 bis 15 Uhr) und Abendkasse (öffnet jeweils eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn).

K1

Unsere Highlights im März 2024






Urban Priol
Do. 07.03. | 20.00 Uhr



Tribute to Boney M
Fr. 15.03. | 20.00 Uhr



The Soul of Tina Turner
Sa. 09.03. | 20.00 Uhr



Irish Folk Night
Sa. 16.03. | 20.00 Uhr



Günter Grünwald
Do. 14.03. | 20.00 Uhr



Azzurro - Italo Pop Musical
Sa. 23.03. | 20.00 Uhr

www.k1-traunreut.de | +49 8669 857-444

KOLPINGSFAMILIE TRAUNREUT LEGT JAHRESPROGRAMM 2024 VOR

Die Kolpingsfamilie Traunreut versteht sich als „Weg-, Glaubens-, Bildungs- und Aktionsgemeinschaft“. Dies spiegelt sich auch im Jahresprogramm 2024 wider, das nun in gedruckter und digitaler Form vorliegt.

Highlights des Jahres sind unter anderem ein Erinnerungabend anlässlich des Gründungsjahres 1984 am 19. März, die Jahreshauptversammlung mit Neuwahl des Vorstands am 25. April, das Sommerfest im Pfarrgarten am 30. Juni und die Bergmesse an der Staffalm am 8. September.



Das Programm kann bereits auf der Internetseite www.pv-traunreut.de/kolping abgerufen werden. Es wird in diesen Tagen an die Mitglieder verschickt und auch in den Kirchen des Pfarrverbands Traunreut ausgelegt. Nächster Programmpunkt ist das Faschingskranzl am Rosenmontag, 12. Februar, um 14.30 Uhr im Pflegezentrum PurVital in der Adalbert-Stifter-Straße.

Text: Dr. Norbert Wolff

FASTENESSEN DER KATHOLISCHEN PFARRGEMEINDE

3. März 2024 gegen 11.30 Uhr im Traunreuter Pfarrsaal

Die katholische Pfarrgemeinde Traunreut veranstaltet am 3. März 2024 das traditionelle Fastenessen im Pfarrsaal am Rathausplatz. Beginn ist nach der 10.30-Uhr-Messe (d. h. gegen 11.30 Uhr). Alle Pfarrangehörigen – aber auch weitere Interessierte – sind sehr herzlich dazu eingeladen.

Von Pfarrangehörigen werden Fastensuppen und Kuchen gespendet. Man kommt im Pfarrsaal zum gemeinsamen Essen zusammen und spendet einen Geldbetrag, der einem guten Zweck zugeführt wird. In diesem Jahr soll der Erlös an die Ministranten der Pfarrei und an das Krankenhaus des Theologen und Mediziners Dr. Thomas Brei in Tansania gehen.

Text: Dr. Norbert Wolff

GEDENKVERANSTALTUNG KOLPING „1984“

19. März 2024 um 19.00 Uhr im Traunreuter Pfarrsaal

Die Traunreuter Kolpingsfamilie kann in diesem Jahr auf ihr 40-jähriges Bestehen zurückblicken. Daher werden alle Interessierten zu einer Gedenkveranstaltung am Josefitag, Dienstag, 19. März 2024, in den Traunreuter Pfarrsaal eingeladen. An diesem Abend soll das Gründungsjahr „1984“ thematisiert werden und es kommen auch Zeitzeugen zu Wort.

Text: Dr. Norbert Wolff

BEI SING & PRAY WAR DAS THEMA „FÜRCHTET EUCH NICHT“



Ende Januar fand in der Traunwalchner Pfarrkirche wieder eine Stunde „Sing and Pray“ Singen und Beten statt. Als Thema hatten die Organisatoren „Fürchtet euch nicht“ ausgesucht.

In den Lesungen ging es um die „Angst“. Es wurde für diejenigen gebetet, die „Angst“ vor dem Alleinsein haben. Auch wurde für die Angst, eine Krankheit zu bekommen gebetet und um die „Angst“ Arbeitslos zu werden.

Es wurde ein Beispiel der „Shipibo Indianer“ gebracht. Das Hl. Paar der Indianer hat ein Labyrinthartiges Muster auf dem Körper. Dieses Muster soll das Böse in die Irrwege leiten. Im Wortschatz dieser Indianer kommt das Wort „Angst“ nicht vor. Des Weiteren gedachte man in den Fürbitten all denen die gefangen sind in ihren eigenen Ängsten und all denen die Sorge und Angst vor dem Alleinsein haben. Des Weiteren betete man für alle, die bedroht sind von Mächtigen. Das Gedenken galt auch denen, die sich von Gott verlassen fühlen und an die, die den Glauben an Gott verloren haben.

Zwischen den Gebeten wurde die Gebetstunde wunderbar von Burgi Mitterreiter auf der Harfe und dem Chor „Luz del Dia“ unter der Leitung von Andrea Walter musikalisch umrahmt.

Text: H. Jobst

TERMINE DES GARTENBAUVEREINS

Sträucher und Obstbaumschnittkurs am 9. März 2024 um 9 Uhr mit Gärtnermeister Udo Freitag in Traunwalchen

Jeder kann selbst den Umgang mit der Schere unter Anleitung üben.

Treffpunkt: Raiffeisenstr. 19 b bei Hermann Krammer
Auch Nichtmitglieder des Gartenbauvereins Traunwalchen willkommen.

Ausflug in das Blumencafé und Gärtnerei Hoegner bei Garching / Hart an der Alz Berndlmühle 15 1/3, 84518 Garching am Dienstag 12. März 14:15 Uhr bzw. 15 Uhr

Dort erwartet uns in dem traditionellen Familienbetrieb eine ca. 1 stündige Führung durch die Gewächshäuser und die wundervolle Orangerie. Im Anschluss gibt es die Möglichkeit im Tagescafé, mitten zwischen den Blumen, die frisch zubereiteten Köstlichkeiten mit Kräutern aus eigenem Anbau, Kaffee und Kuchen zu genießen. Natürlich besteht auch die Möglichkeit, Pflanzen, Blumen oder Geschenke einzukaufen. Eigenanreise.

Treffpunkt zur Bildung von Fahrgemeinschaften ist am Parkplatz Friedhof Traunwalchen um 14:15 Uhr. Die Führung beginnt um 15 Uhr.

Palmbuschen Verkauf am Samstag, 23. März 2024 ab 14 Uhr

im Pfarrheim Traunwalchen mit Café-Betrieb und selbst gebackene Kuchen und Torten. Gerne auch zum mitnehmen.

TRAUNWALCHNER ZEITREISE IN DIE 80ER/90ER JAHRE

Text: Barbara Baumgartner, Foto: Marie Hundsberger

Der Traunwalchner Fasching hat seit zehn Jahren seinen festen Platz im Terminkalender des Trachtenverein „D’Traunviertler Traunwalchen“ und viele Faschingsbegeisterte kamen am ersten Februar Wochenende, um ausgelassen zu feiern.



Unter dem Motto der 80er und 90er Jahre und deren Hits, brachte Lokalmatador DJ PitRock die bunt gekleideten Gäste in Stimmung. Viele farbenfrohe Trainingsanzüge aus Ballonseide und Aerobic-Outfits wurden aus dem Fundus der Eltern und Großeltern ausgegraben und in

„Szene“ gebracht. Perfekt präsentiert hat sich auch die Showtanz-



gruppe der Faschingsfreunde Blau-Weiß Kammer mit dem Thema: „Kammer beinhart“. Wie es nicht besser passen könnte, handelt es sich bei der Schwarzlicht-Show um den Kinofilm Werner-Beinhart, der im Jahr 1990 ausgestrahlt wurde. Mit schmissigen Choreographien und artistischen Hebefiguren, wirbelten die Kammerer durch den Traunwalchner Pfarrsaal. Die Aktivengruppe des Trachtenvereins hat viel Mühe in die Gestaltung der Location gesteckt. Neben einer großen Bar mit Longdrinks, Bier und antialkoholischen Getränken, gab es eine kleine nette Cocktail-Bar und einen separaten Brotzeitbereich mit Weinlounge. Bis spät in die Nacht wurde gemeinsam getanzt und gefeiert, so wie es sich für einen gelungenen Dorrfasching gehört.

KINDERFASCHING UND FASCHINGSBALL IN TRAUNREUT WAREN EIN VOLLER ERFOLG

Text: Melina Binder

Am Samstag, dem 10. Februar, feierte die Kreisgruppe der Siebenbürger Sachsen im Traunreuter Heimathaus den alljährlichen Kinderfasching mit anschließendem Faschingsball. Zahlreiche wunderbar maskierte Kinder fanden sich in Begleitung der Mamas, Papas, Omas, Opas, Tanten und Onkel am frühen Nachmittag ein. Der Vorsitzende der Kreisgruppe, Richard Schneider, begrüßte die Kinder und deren Begleiter herzlich und lud sie auf einen schönen Nachmittag bei Spiel und Spaß ein.

Zwei Clowns und Helfer der Jugendtanzgruppe hatten jede Menge amüsanter Spiele und Tänze für die Kinder vorbereitet, die die Feier für alle zu einem unvergesslichen Erlebnis machten. Eine Maskenprämierung durfte natürlich nicht fehlen welche mit tollen von McDonalds gesponserten Gutscheinen belohnt wurden. Nach einer gemeinsamen Stärkung bei Würstel und Limo ging es weiter mit Tänzen und Spielen bis der Nachmittag gemütlich ausklang.

Pünktlich um 19:30 Uhr begann der anschließende Faschingsball bei Live-Musik und die ersten maskierten Gäste schwangen das Tanzbein. Es dauerte nicht lang bis die Tanzfläche gut gefüllt war. Auch Polonäsen durften an diesem Abend nicht fehlen, vor allem für die Masken-Präsentation mit anschließender Prämierung. Die Gäste zeigten ihre Kreativität mit einer bunten Mischung von Outfits, so dass die Jury es auf Grund der vielen originellen Masken, nicht leicht hatte, sich für die Gewinner zu entscheiden.



Show-Einlagen der Jugend sowie des Erwachsenengruppe sind mittlerweile Tradition und durften auch an diesem Abend nicht fehlen. Die eine Gruppe zeigte einen Sketch im Altenheim, die andere eine



Nachahmung der Silbereisen Show mit Schlagerkracher der letzten 30 Jahre, was zum Toben des Publikums animierte und die Stimmung zum Höhepunkt brachte. Zu den Klängen der Live-Band ging es weiter bis weit nach Mitternacht. Der Faschingsball war dank der Teilnahme so zahlreicher, toll maskierter Gäste sowie den Showeinlagen ein erlebnisreicher und vollends gelungener Abend.

Abschließend kann gesagt werden, dass der seit Jahren stattfindende Ball erneut ein voller Erfolg war. Mit seinem einzigartigen Charakter hat er die Faschingsfreunde begeistert und wird auch in Zukunft ein fester Bestandteil der Faschingsfeier der Kreisgruppe bleiben. Wir danken allen Helfern und Mitwirkenden für diesen tollen und gelungenen Faschingstag.

KRAPFENESSEN BEI DEN JUNGBLÄSERN DER BLASKAPELLE TRAUNWALCHEN

Text, Foto: H. Jobst



Am „Unsinnigen Donnerstag“ ist die Probenbeteiligung bei den „Gelbhemden“, den Jungbläsern der Blaskapelle Traunwalchen, sehr hoch.

Es gibt dafür zwei Gründe. Der erste ist, es ist immer spannend wer sich am

schönsten maskiert. Unschlagbar war auch heuer wieder der Chef der Truppe Manfred Berger. Er kam als Polizist des englischen Königreichs, als sogenannter „Bobbie“. Alle Masken waren auch

heuer wieder sehr abwechslungsreich. Der zweite Grund der hohen Probenbeteiligung ist auch sicher das Krapfenessen. Auch in diesem Jahr gab es wieder eine Krapfenspende von der Bäckerei Stumhofer, diese waren wieder sehr lecker. Natürlich reicht bei einer so anstrengenden Probe nicht nur ein Krapfen. Die Belohnung haben sich die „Gelbhemden“ wirklich verdient, hatten sie doch beim Musikschulfasching, letzten Sonntag, eine Doppelfunktion. Sie sorgten als „Security Team“ für Ordnung beim Fasching. Sie hatten aber auch eine musikalische Showeinlage auf der Bühne sehr souverän aufgeführt. Nach dem Verzehr der Krapfen wurde wieder fleißig weitergeprobt, es steht ja schon wieder der nächste Termin an. Beim Konzert der Traunwalchner Blaskapellen am 30.04.2024 werden natürlich auch die „Gelbhemden“ einen Auftritt haben.

STARKEN AUFTRITT HATTE DER 1. CKKS TRAUNREUT

Text, Foto: CKKS

Einen starken Auftritt hatte der 1. Ckks Traunreut am 27. und am 28.01.24 auf der oberbayrischen Meisterschaft in Vohburg. Insgesamt nahmen über 400 Athleten und Athletinnen an dem Turnier teil und auch der Traunreuter Karateverein war zahlreich vertreten.

Im Schülerbereich konnten in den verschiedenen Kategorien Ajlina Foniqi, Michali Matsangos, Altin Foniqi, Teodora Dordevic, Daniel Medwedew und Maxi Gruchot einen 1. Platz erreichen. Den 2. Platz belegten Teodora Dordevic, Phillip Fellingner, Fijona Foniqi und Masha Shchelkanova. Eine Starke Leistung erbrachten auch Tudor Rata, Seppi Broukouh und Daniel Medwedew die den 3. Platz belegen konnten. Und auch die beiden Teams konnten jeweils einen 1. Platz erzielen. Im Jugend und Juniorenbereich (U16/U18) konnten Ahmed Broukouh, Dietke Holzer und Christina Fratila einen 1. Platz und Amanda Moosrainer und Elina Wimmer einen 2. Platz erkämpfen. Im Team konnte das Juniorenteam erneut einen 1. Platz gegen andere Vereine erzielen.

Am 2. Tag waren die Kinder, die Leistungsklasse, die Masterklasse



Andrea Nowak, Bernhard Gröbner, Lisa Karschub, Babea Knon, Lisa Schubert und Kristin Marx mit sehr gut ausgeführten Katas durchsetzen und die Plätze 1 bis 3 belegen.

Insgesamt konnte sich der 1. CKKS Traunreut gegen alle anderen Vereine durchsetzen und mit 27 1. Plätzen, 14 2. Plätzen und 17 3. Plätzen im Medaillenspiegel den 1. Platz erreichen. Nach diesem erfolgreichen Wochenende ging es für ein paar Sportler noch nach Schweinfurt zum Landeskadertraining.

WIENINGER -LIBELLA HALLENTURNIER SIEGER TUS TRAUNREUT U7



Die Wiener-Libella-Hallenturniere wurden heuer zum 49. Mal durchgeführt. Erstmals wurde das Turnier auch für die kleinsten in der G-Jugend (U7) angeboten.

Der TUS Traunreut setzte sich bereits im Vorrundenturnier in Anger am 03.12.23 mit maximaler Punkte Ausbeute und einem Torverhältnis von 11:0 durch.

Im Endturnier am Sonntag den 18.02.24 in Piding spielten die Jungen Traunreuter wieder befreit auf und konnten sich ebenfalls ohne einen Punkt abzugeben, mit einem Torverhältnis von 12:1 zum Turniersieger krönen.

Text, Foto: TuS Traunreut

GROSSZÜGIGES SPONSORING DER TUS HANDBALLER



Die männliche B-Jugend der TuS Handballabteilung freute sich jüngst über Trainingsanzüge, gesponsert von der Freitag Montaggesellschaft mbH & Co. KG mit Sitz in Traunreut. Ein großer Dank geht an den Geschäftsführer Andreas Ludwig für die Übernahme der gesamten Kosten! Aktuell in der ÜBOL streben die jungen Handballspieler in einer künftigen gemeinsamen A-Jugend mit dem SBC Traunstein den Einstieg in die Landesliga an.

NORDCUPRENNEN DES TUS-TRAUNREUT AM UNTERNBERG



Wetterbedingt stand das Nordcuprennen unter keinen guten Vorzeichen. Milde Temperaturen und Regen ließ die Piste in der Vorwoche dahinschmelzen. Nichtsdestotrotz waren am Melde-

schluss am Donnerstagabend sage und schreibe 199 Meldungen eingegangen. Jetzt galt es, für die motivierten Rennläufer eine gute Piste und faire Bedingungen zustande zu bringen.

Bereits am Freitagabend begann man zusammen mit dem Raupenfahrer, an der Piste am Unternberg in Ruhpolding zu arbeiten. Wir haben entschieden, zwei getrennte Riesenslaloms auf zwei Pisten aufzubauen. Einen für die Kinder (U6 bis U10) und einen für die Klassen U12 bis AK3. Die Schneeaufgabe war noch ausreichend

und wurde von den Mitarbeitern der „Meine Bergwelt GmbH“ mit der Pistenraupe glattgezogen. An ein Durchfrieren bei plus 7 Grad in der Nacht war jedoch nicht zu denken. So fand man am Samstagmorgen einen sehr weichen Untergrund vor. Die Piste für die Rennläufer ab U12 musste somit noch sehr aufwendig bearbeitet werden. Da es ein Lauf zur Nordcup-Serie war bewies die Nordcupfamilie wieder einmal ihren Zusammenhalt und präparierte gemeinsam, während das Rennen der Kinder bereits am Laufen war, die zweite Piste in einen hervorragenden Zustand. Die 87 Kinder im Lauf eins, sowie die im Anschluss im zweiten Lauf startenden 112 Teilnehmer fanden somit unter diesen widrigen Umständen hervorragende Pistenverhältnisse vor. Kurz nach Mittag konnte man dann bei der Siegerehrung vor Ort den Athleten von klein bis groß die verdienten Pokale und Medaillen überreichen. Die erschöpften Helfer vom TUS konnten sich dann auch noch über sehr gute Ergebnisse der TUS-Skikinder und Jugendlichen erfreuen. Drei Stockerlplätze und drei vierte Plätze in den verschiedenen Klassen waren das bisher beste Mannschaftsergebnis dieser Saison. Auch die weiteren TUS-Starter konnten sich jeweils gut platzieren.

Die Ergebnisliste finden sie auf der Homepage der Skiabteilung unter www.tus-traunreut-ski.de/tl

Text; Foto: TuS Traunreut

NEU BEIM TUS TRAUNREUT - FUNCTIONAL-FITNESS

Text; Foto: TuS Traunreut

Seit Februar 2024 gibt es bei TuS Traunreut die neuen Kurse „Powerfit“ und „Mamafit“ beim TuS Traunreut. Bei beiden handelt es sich um Functional Fitness.

Functional Fitness bedeutet Ganzkörpertraining. Es dient dazu, den menschlichen Körper bei der Ausübung seiner täglichen Anforderungen zu unterstützen - bei alltäglichen Aktivitäten, aber auch in stressreichen Situationen, wie sie oft im Leistungssport vorkommen. Im Training werden alltagsnahe, stetig wechselnde Bewegungen ausgeführt, die mehrere Muskelgruppen gleichzeitig beanspruchen. Es beinhaltet Elemente des Gewichthebens, Turnens und des Ausdauersports. Es fordert Ausdauer, Kraft, Beweglichkeit, Koordination und Balance.

Functional Fitness ist für jedes sportliche Leistungsniveau und jedes Alter geeignet, da Schwierigkeitsgrad und Intensität individuell gestaltet werden können.

Eine Trainingseinheit dauert 60 Minuten und besteht aus einem gemeinsamen Aufwärmen, einem Technik- bzw. Kraftteil und einem anschließenden Workout. Jedes Workout enthält eine neue Übungskombination aus den Bereichen Gewichtheben, Turnen und Ausdauersport und verspricht dadurch Abwechslung und fordert einen

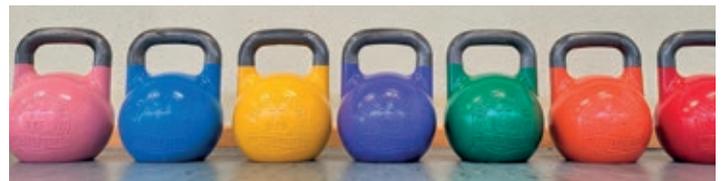


Teilnehmer in allen körperlichen Bereichen.

Trainiert werdet ihr von Nici, zertifizierte Functional Fitness-Trainerin.



Der **PowerFit - Kurs** ist sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene geeignet. Er findet immer Donnerstags von 20-21 Uhr statt. Eine vorherige Anmeldung per E-Mail ist erforderlich.



Die Idee hinter dem **Mamafit-Kurs** ist, Eltern die Möglichkeit zu geben, zum Sport zu gehen, ohne sich jedes Mal einen Babysitter organisieren zu müssen. Nehmt eure Kinder einfach mit, lasst sie in der Spielecke spielen oder trainiert mit ihnen gemeinsam. Die Workouts sind in diesem Kurs weniger intensiv und anspruchsvoll und somit auch für Anfänger ohne Kinder und Schwangere geeignet. Der Kurs findet immer Montags von 9:30-10:30 Uhr statt. Auch hier ist eine vorherige Anmeldung per E-Mail erforderlich

► Ein kostenloses Schnuppern und Einstieg ist jederzeit möglich. Eine Zehnerkarte gibt's für 80 €, TuS Mitglieder zahlen 50 €.

► Der Kursraum befindet sich im Gym-Raum - 1.OG - TuS Tennis-haus, Traunring 118, 83301 Traunreut.

► Fragen und Anmeldung: E-Mail functional-fitness@tus-traunreut.de, Infos auch unter www.tustraunreut.de oder Instagram [tus_traunreut_fitness](https://www.instagram.com/tus_traunreut_fitness)

1. PLOSSL CUP DER E1 UND E2 JUNIOREN DES TUS TRAUNREUT

Text, Foto: TuS Traunreut

Am 13.01.2024 fand der 1. Plössl Cup der E1 und E2 Junioren des TuS Traunreut in der heimischen TuS Halle statt. Gespielt wurde bei der E1 mit 7 Mannschaften im Modus jeder gegen jeden und in der E2 mit jeweils 4 Mannschaften in 2 Gruppen. Die E2 trat mit 2 Teams „TuS grün“ und „TuS weiß“ an.

Unsere E1 startete gut ins Turnier, 5 Spiele 5 Siege, ein Torverhältnis von 20:5 Toren und 15 Punkte. Leider gab es im letzten Spiel die entscheidende Niederlage gegen den späteren Turniersieger TV Obing. Herzlichen Glückwunsch an die TV Obing zum Titelgewinn. Somit sicherte sich unsere E1 den 2. Platz.

TuS Traunreut E2 und E3 spielten in 2 Gruppen um den begehrten Pokal. Mit 9 Punkten und ein Torverhältnis von 6:1 sicherte sich „TuS Traunreut weiß“ den 1. Platz in Gruppe A und machte somit den Halbfinal Einzug perfekt. Im Halbfinale setzte sich „TuS weiß“ mit 2:0 gegen den TSV Traunwalchen durch und zog ins Finale ein. Das Finale gewannen die TUS'ler souverän mit 4:0 gegen die DJK



Otting. Mit sehr knappen Ergebnissen, Punkte 1:7 und ein Torverhältnis von 1:3 belegte „TuS Traunreut grün“ in Gruppe B den letzten Platz. Somit blieb für „TuS grün“ nur noch das Spiel um Platz 7 und 8 das leider mit 3:1 verloren ging.

Der TuS Traunreut bedankt sich nicht nur bei allen Mannschaften für ihr Kommen, sondern auch allen Eltern sowie dem Holzfachhandel Plössl aus Hörpolding für die tatkräftige Unterstützung und Umsetzung.

1. FSV MAINZ 05 TRIUMPHIERT IN TRAUNREUT

Text, Foto: TuS Traunreut

4:3 in „Wahnsinns-Finale“ gegen 1. FC Nürnberg – BVB Dritter – Gastgeber TuS Traunreut Schlusslicht Traunreut. Es war wieder ein Spektakel mit tollen Tricks, glänzenden Dribblings und genialen Direktkombinationen – und natürlich traumhaften Toren: Der 1. FSV Mainz hat zum ersten Mal das internationale „Century 21 U12-Hallenmasters“ des TuS Traunreut gewonnen. Im Finale bezwangen die Mainzer D-Jugend-Fußballer in der rasselvollen TuS-Halle den Champion von 2014, den 1. FC Nürnberg, mit 4:3 und ließen sich anschließend im Konfettiregen feiern.

Das Turnier war unter der Leitung von Markus Steinberger und Miki Fischer wieder top organisiert. „Wir haben Lob von allen Seiten für die Ausrichtung erhalten – es ist alles perfekt gelaufen, die neue Anzeigetafel ist bombastisch. Die Funktionäre des FC Utrecht haben uns gesagt, es sei das beste U12-Turnier, das sie jemals bestritten haben“, freute sich Steinberger.

Als Rangdritten durfte er Borussia Dortmund ehren: Die Schwarz-Gelben – die nach acht Jahren ein Comeback im Chiemgau gaben – gewannen das kleine Finale um Rang 3 gegen die TSG Hoffenheim souverän mit 4:0. Zuvor hatten die Dortmunder, die erst bei drei der 15 Auflagen mit von der Partie waren, das Halbfinale gegen den „Club“ aus Nürnberg mit 1:2 verloren. Im anderen Semifinale setzte sich Mainz gegen Hoffenheim mit 3:0 durch. „Trotzdem ist das Finale ein bisschen überraschend zustande gekommen, die Mainzer



haben sich durch die Vorrunde gemogelt, dann aber von Spiel zu Spiel gesteigert“, so Steinberger. Im hochklassigen Endspiel selbst lagen die „Nullfüfner“ zweimal in Rückstand (0:1 und 1:2), ehe sie richtig aufdrehten und auf 4:2 davonzogen. Die Mittelfranken konnten zwar nochmals verkürzen, womit die Spannung in der Halle zurück war, doch mehr als dieses 3:4 war für die Jungs vom Valznerweiher dann doch nicht drin. „Es war ein Wahnsinns-Finale am Ende eines so langen und anstrengenden Turniertages“, schwärmte Fischer. Erwartungsgemäß keine Chance hatte der TuS Traunreut, der – wie immer – als krasser Außenseiter ins Rennen gegangen war. Die Truppe aus dem Chiemgau verlor das Platzierungsspiel um Rang 11 gegen ein insgesamt enttäuschendes Londoner Team von West Ham United mit 0:11. Das war aber nicht die höchste Niederlage, die die tapferen Traunreuter einstecken mussten. Gegen den späteren Champion Mainz setzte es gar ein 0:15.

Für den TuS Traunreut spielten:

Noel Wiens (Tor), Erik Gronert, Filip Baivic, Leon Schuster, Malick Ljepoja, Pavel Krzeszyk, Sebastian Schmidlehner, Elias Gromotka, Ben Koprek, Luca Pavic, Emanuel Platos, Lukas Lis

Century 21 U12-Hallenmasters“ des TuS Traunreut (Endstand): 1. 1. FSV Mainz 05, 2. 1. FC Nürnberg, 3. Borussia Dortmund, 4. TSG 1899 Hoffenheim, 5. TSV 1860 München, 6. FK Austria Wien, 7. VfB Stuttgart, 8. FC Bayern München, 9. FC Utrecht, 10. FC Augsburg, 11. West Ham United, 12. TuS Traunreut.

Tags darauf – am Sonntag – wurde in Traunreut noch ein Leistungsvergleich mit acht Teams ausgetragen. Den gewann der FC Augsburg durch ein 3:1 im Finale gegen den BVB.



Fasching in Traunreut









SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Auflagestellen:

Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Blumengalerie, Marienstraße
 Buch + Spiel Grütter, Kantstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 City Friseur, Traunpassage
 DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka Klück, Traunwalchener Str.
 Edeka Curraj, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kantstraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Hotel Mozart, Kantstraße
 ig Metall, Kantstraße
 k1, Munastraße
 Kalimera, Traunsteiner Straße
 Kaufland, Gewerbegebiet
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Opel Günther, Trostberger Straße
 Pur Vital, Adalbert-Stifter-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 SmartphoneXpress, Traunreut
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Steuerring Anna Bratzew, Kantstraße
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 TuS Traunreut, Jahnstraße
 Traunpassage, Werner-von-Siemens Straße
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3

MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI | Rathausplatz 14

DI/ MI 12.00 – 18.00 Uhr
 DO/ FR 10.00 – 18.00 Uhr
 SA 10.00 – 13.00 Uhr, MO geschlossen

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5

MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

STÄDTISCHES HALLENBAD

Adalbert-Stifter-Straße 17a

MO, MI-FR 16 - 21.30 Uhr,
 SA, SO 8 - 21.30 Uhr, DI geschlossen

DASMAXIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16

April-Sept. SA, SO 12-18 Uhr
 Okt.-März SA, SO 11-16 Uhr
 Gruppen nach VB

k1 | Munastraße 1

k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg

MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1

DO 8.30 – 11.30 Uhr

KLEIDERKAMMER der kath.

Pfarrei Traunreut | Rathausplatz 1b

FR 9 - 12 Uhr

TRAUNREUTER BRÜCKE

kath. Pfarrei, Rathausplatz 1b

Tel. 08669 / 2270, Ansprechpartner: Pfarrbüro, Mo – Fr 8 - 11 und 15 - 17 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN

Werner-von-Siemens-Straße 32

MO bis FR 10 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK

Rathausplatz 5

MO - FR 8.30 - 12 Uhr + 14 - 17 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4

MO - FR 9.00 - 13 Uhr, MI geschlossen
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

APOTHEKEN NOTDIENST

Sa 02.03. Sonnen-Apotheke,
 Bahnhofstr. 2, Altenmarkt

So 03.03. St. Georgs Apotheke,
 Rathausplatz 10, Traunreut

Sa 09.03. Chiemgau-Apotheke,
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

So 10.03. Christophorus-Apotheke,
 Herzog-Ludwig-Str. 7, Trostberg

Sa 16.03. Löwen-Apotheke,
 Traunwalchener Str. 5, Traunreut

So 17.03. Stern-Apotheke,
 Martin-Niemöller-Str. 2a, Traunreut

Sa 23.03. St. Georgs Apotheke,
 Rathausplatz 10, Traunreut

So 24.03. Marien-Apotheke,
 Tittmoninger Str. 1, Palling

Fr 29.03. Chiemgau-Apotheke,
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

Sa 30.03. Christophorus-Apotheke,
 Herzog-Ludwig-Str. 7, Trostberg

So 31.03. Traun-Apotheke,
 Werner-V.-Siemens-Str. 2, Traunreut

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833

Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Rettungsdienst 112

Giftnotruf München 089/ 19240

Klinikum Traunstein 0861/ 7050

Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Krisendienst Psychiatrie 0800-6553000

kostenfrei, tägl. 0 - 24 Uhr erreichbar

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabeschluss für die
 April - Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

▶ 22. März 2024

▶ 6. April 2024



150 Jahre
KREILLER
FACHHANDEL

Handeln. Mit Kompetenz.



J. N. KREILLER KG, Industriestr. 2, 83278 Traunstein, pHG: Nikolaus Binder

J. N. KREILLER KG
Industriestr. 2
83278 Traunstein
Tel.: 0861 63-0

J. N. KREILLER KG
Pichlmayrstr. 11
83024 Rosenheim
Tel.: 08031 38955-0

J. N. KREILLER KG
Traunreuter Str. 6
84478 Waldkraiburg
Tel.: 08638 9684-0

**WENN'S KEIN
STANDARD
WERDEN SOLL.**